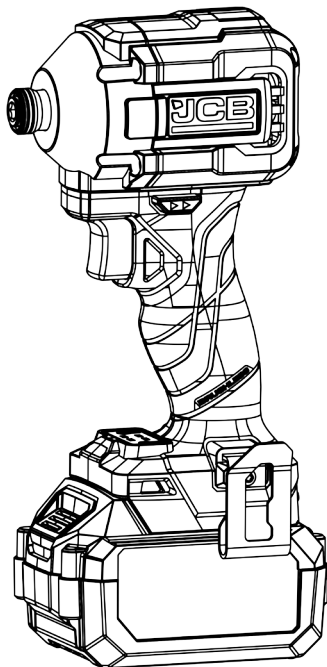




JCB-I8PID-230

- EN** >>> Original Instructions - 1-17
- DE** >>> Originalanleitung - 18-32
- NL** >>> Originele instructies - 33-42
- PL** >>> Oryginalne instrukcje - 48-62
- HU** >>> Eredeti utasítások - 63-77
- TR** >>> Orijinal Talimatlar - 78-92

GENERAL WARNINGS & DISPOSAL



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



This symbol is used throughout this manual to warn the user about potential risks. Please read & understand these sections before using the device.



Personal Protective Equipment (P.P.E.), such as ear defenders, eye protection, safety gloves and a dust mask, must be worn during the operation of the device.



The device must not be exposed to rain or immersed in water.



Do not allow any part of the device to come into contact with flames, or to catch fire.



Do not expose battery pack or tool to fire or excessive temperatures.



Do not dispose of batteries in household waste. Return exhausted batteries to a local collection or recycling point.



This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. The product should not be discarded with household waste but must be returned to a collection system which conforms to the European Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

The month and year of manufacture can be found within the product serial number e.g. MMYYPXXXXXXX. Where production month (MM) and production year (YY) are included.

21-18ID Designation of the tool (18 - 18Vdc, ID - Impact Driver)

Contents

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	5
5. Battery tool use and care	5-6
6. Service	6
TOOL SPECIFIC SAFETY WARNINGS	7
Safety instructions for all operations	7
Safety instructions when using drill bits	7
Safety instructions when using hammer mode	7
CHARGER SAFETY	8
COMPONENT LIST	9
TOOL TECHNICAL DATA	10
BATTERY TECHNICAL DATA	10
CHARGER TECHNICAL DATA	10
NOISE INFORMATION	11
VIBRATION INFORMATION	12
OPERATING INSTRUCTIONS	13
Intended Use	13
Battery	13
Replacing Bits	14
ON/OFF Trigger	14
Chuck Direction Selector Switch	14
Use	14
AUTOMATIC LED LIGHT and Overload Protection	15
Repairs and Servicing, Maintenance, Transport and Storage	16
WARRANTY STATEMENT	17



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING!

Read all safety warnings, instructions and specifications provided with the charger.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- > **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- > **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- > **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- > **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- > **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- > **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- > **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- > **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- > **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- > **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- > **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- > **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

5. Battery tool use and care

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.



- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, an explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **In Case of Fire or Thermal Runaway, follow these steps:**
 1. If the battery catches fire or shows signs of thermal runaway (e.g. swelling, smoke, hissing, or intense heat):
 2. Evacuate the Area Immediately – Ensure personal safety first. Move away from the battery.
 3. Do Not Attempt to Extinguish with Water – Use a Class D fire extinguisher or dry sand if available.
 5. Call Emergency Services – Contact your local fire department and inform them it is a lithium battery fire.
 6. Do Not Handle or Move the Battery – It may explode or release toxic gases.
- **Battery Disposal**
To safely dispose of lithium-ion batteries, do not place them in general waste or incinerate them, as they pose a fire and environmental hazard. Instead, take used or damaged batteries to a certified recycling centre or an approved battery disposal facility. Always follow local regulations and guidelines for hazardous waste disposal. Before transport, cover the battery terminals with non-conductive tape to prevent short circuits. Proper disposal helps prevent pollution and allows valuable materials to be recovered and reused.

6. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

TOOL SPECIFIC SAFETY WARNINGS

1. Safety instructions for all operations

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Use a detector to locate lines in walls with concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors.** Inadvertant contact with hidden items may cause serious injury or damage to the tool.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

NOTE

Ensure that any tool bits or accessories used with this power tool are genuine good quality JCB branded items, or similar equivalent quality. The use of low-grade or modified items may result in failure and possible operator injury.

Do not insert standard 25mm long hex bits directly into the chuck as they are unsuitable for use in impact driver chucks. 25mm long hex bits can instead be fitted into a suitable hex bit tool holder.

2. Safety instructions when using drill bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.



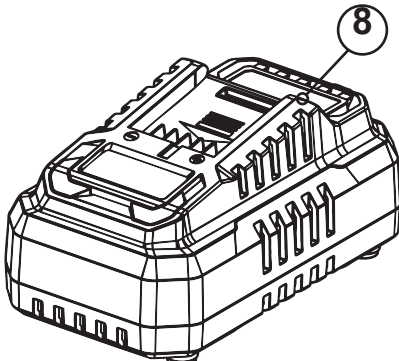
CHARGER SAFETY

WARNING!

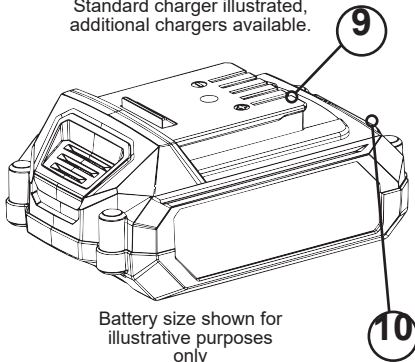
Read all safety warnings, instructions and specifications provided with the charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

- **To reduce risk of injury, only charge JCB rechargeable batteries.**
The charger and battery packs are specifically designed to work together. Other types of batteries may burst causing fire and personal injury.
- **Do not allow any liquid to get inside the charger.** Electric shock may result.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Under certain conditions with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign materials.**
Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel, wool, aluminium foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities.
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery in the cavity.**
- **Unplug the charger from the power supply before attempting to clean.**
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **JCB chargers are designed to operate on standard household supply voltages. Check the rating plate of the charger matches your local supply voltage. (Note: the dual charger can additionally operate on worldwide 100-240V AC 50-60Hz input voltage). Do not attempt to use the chargers on any other supply voltage or serious injury may occur.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.** Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

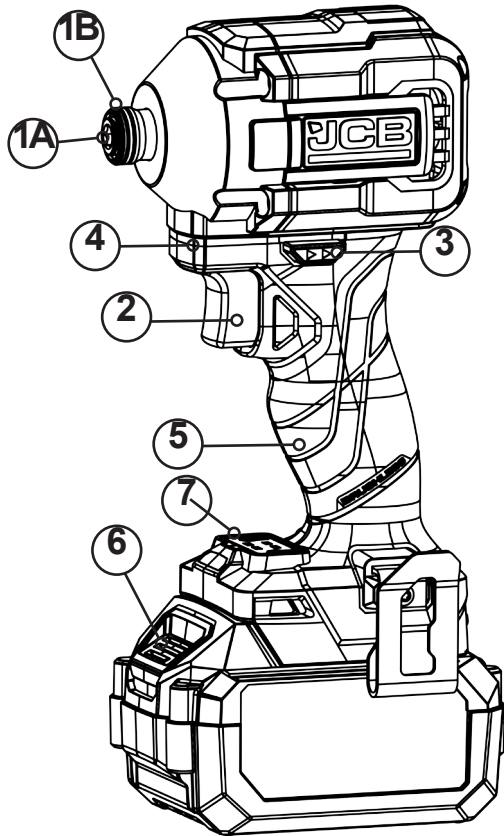
COMPONENT LIST



Standard charger illustrated,
additional chargers available.



Battery size shown for
illustrative purposes
only



- 1A. BIT HOLDER CHUCK
- 1B. RETAINING COLLAR
- 2. ON/OFF TRIGGER
- 3. CHUCK DIRECTION SELEC-
TOR SWITCH
- 4. AUTOMATIC LED LIGHT
- 5. INSULATED GRIP

- 6. BATTERY RELEASE BUTTON
- 7. SETTINGS PANEL
- 8. CHARGER* - refer to page 10 for further
information
- 9. BATTERY PACK* - refer to page 10 for
further information.
- 10. BATTERY TEST BUTTON AND
CHARGE INDICATOR*

*If applicable

TOOL TECHNICAL DATA

Rated Voltage	18V d.c.
Rated No-Load Speed	n_o : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 RPM
Impact Rate	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 bpm
Max Torque	100/120/180/230 Nm
Drive	1/4" Hex
Product Weight (Body only, w/o battery)	1.2 kg
Motor Type	Brushless
Motor Protection	Automatic over-current cut-off

LITHIUM ION BATTERY TECHNICAL DATA

Battery Code	Battery Size	Voltage	Battery Capacity	Charge Time (18FC-45 Fast Charger)	Charge Time (18-FC9 Super Fast Charger)	Charge Time (18-DC45 Dual Fast Charger)
18LI-2	Small	18V	2.0Ah	45 mins	45 mins	45 mins
18LI-4HC	Small	18V	4.0Ah	65 mins	45 mins	65 mins
18LI-5	Large	18V	5.0Ah	75 mins	45 mins	75 mins
Times given as a guide only. Battery charge and discharge times dependant on age, usage and condition.						

CHARGER TECHNICAL DATA

Charger Type	Input Data	Output Data
18FC-45 Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
18FC-9 Super Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
18DC-45 Dual Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A

NOISE INFORMATION

Total noise values determined according to EN 62841-2-1

A-Weighted Sound Pressure (L_{pA})	87 dB(A)
A-Weighted Sound Power (L_{wA})	98 dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over 80 dB(A)	


WARNING!

Wear hearing protection.
 The effects of noise can cause a loss of hearing. The above-mentioned noise emission values were measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another. The above-mentioned noise emission values can also be used for the preliminary assessment of exposure.


WARNING!

The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the above-mentioned values depending on the power tool being used, in particular on the type of workpiece being processed. Try to keep emissions as low as possible, for example by limiting your working time. In this regard, all the operational cycle phases must be taken into consideration (such as the times when the tool is switched off or running idle).



VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841-1 and EN 62841-2-2

Vibration Emission Value (a_h)	22.4 m/s ²
Uncertainty (K)	1.5 m/s ²

WARNING!

The vibration emission value of the power tool is tested under EN 62841-1 and EN 62841-2-2, and can vary during operation depending on the following usage conditions:

- How the tool is used and the materials being cut or drilled.
- The tool being in good condition and well maintained.
- Using the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
- The tightness of the grip on the handles and if any anti-vibration accessories are used.
- The tool being used as intended by its design and these instructions.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**THIS TOOL MAY CAUSE
HAND-ARM VIBRATION SYNDROME
(HAVS) IF USAGE IS NOT
ADEQUATELY MANAGED**

WARNING!

To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle. These include times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing work. This may significantly reduce the total exposure level over the working period, helping to minimize your vibration exposure risk.

- ALWAYS use sharp and undamaged bits, chisels, drills and blades.
- Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
- If the tool is to be used regularly then invest in anti-vibration accessories.
- Avoid using tools in temperatures of 10°C or less.
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.



OPERATING INSTRUCTIONS

Intended Use

This impact driver is intended for percussive tightening and loosening of nuts, screws and other fixings.

The tool must not be modified or used for any other purposes than the ones described in these instructions.

Battery

NOTE

Make sure the ON/OFF Trigger (2) is not operated when inserting or removing the battery. Use only JCB batteries: 21-20LI, 21-30LI, 21-40LI, 21-50LI.

- **Do not use excessive force when inserting the JCB battery in the power tool.** An incorrectly connected battery can damage the battery terminals or the battery socket on the power tool.
- Use the button (10) on the battery to check the charging status; 4 red LEDs indicates fully charged, where 1 indicates low battery charge status.

Charging The Battery

 **WARNING!**

After charging for the first time, ensure the battery is completely discharged before placing on charge again. Repeat this charging and discharging cycle 4 to 5 times to ensure battery is correctly conditioned.

- Place the battery charger on a level and stable surface. Plug the charger into a suitable power point.

- Connect the battery to the charger so that it clicks into place.
- Refer to the Battery Charge Level table below for battery charger status as indicated by LED lights.
- Unplug the charger from the power point prior to removing the battery from the charger.

Battery Charge Level

Red LED	Green LED	Battery Charge Status
		Charger is connected to mains power
		Connected battery is charging
		Connected battery is fully charged
		Connected battery has a charging fault
		Charger is outside correct operating temperature range (<0°C / >40°C)

If the LEDs on the charger do not come on when charging:

- Check that the charger's mains plug is properly inserted into the power point.
- Check that the battery is correctly inserted in the charger.

Connecting the battery

- Connect the battery to the battery socket on the power tool so that it clicks into place.

Removing the battery

- Press the battery release button (6) and remove the battery from the power tool.



Replacing Bits

WARNING!

Tool accessories can be very sharp and can become very hot during use - risk of personal injury.

WARNING!

High torque tool, use with care.
Do not fit standard 25mm long hex bits directly into the chuck, use a hex bit tool holder.

- Place the tool on a stable surface, for example a work bench.
- Insert a suitable hex bit accessory into a hex bit tool holder.
- Pull the retaining collar (1B) outwards and insert the hex bit tool holder into the bit holder chuck (1A).
- Release the retaining collar.
- Check that the hex bit tool holder is correctly located and locked into the bit holder chuck.

ON/OFF Trigger

WARNING!

Before engaging the ON/OFF Variable Speed Trigger (2), check that the hex bit tool holder is correctly fitted in the bit holder chuck (1A).

- To start the impact drill, gradually depress the (variable speed) ON/OFF Trigger (2).
- The further the ON/OFF Trigger is depressed the higher the speed of the impact driver.
- Release the ON/OFF Trigger to stop the tool.

Chuck Direction Selector Switch (3)

WARNING!

Only use the direction selector switch when the impact driver is stopped and the chuck is not rotating. Otherwise the impact driver can be damaged.

- Use the Direction Selector Switch to choose either clockwise or anti-clockwise rotation of the chuck.
- Press the Direction Selector Switch (with the arrows facing towards the chuck) inwards to select clockwise rotation of the chuck (i.e. screwing in).
- Press the Direction Selector Switch (with the arrows facing away from the chuck) inwards to select anti-clockwise rotation of the chuck (i.e. un-screwing).
- When the Direction Selector Switch is set to the centre position, the ON/OFF Trigger is automatically locked and cannot be operated.
- **Remember to set the Direction Selector Switch to the central position when you have finished using the impact driver, in order to prevent accidental starting when picking up the impact driver for further use.**

Use

- Hold the impact driver firmly and put the selected socket/bit into the bit holder.
- Fit the socket/bit on the fixing and hold the impact driver firmly pressed against it, so that the socket/bit does not slip.

To tighten fixings:

- Set the rotation selector switch to clockwise rotation.

- Press the ON/OFF Trigger to start tightening.

To loosen fixings:

- Set the rotation selector switch to anticlockwise rotation.
- Press the ON/OFF Trigger to start loosening.

NOTE

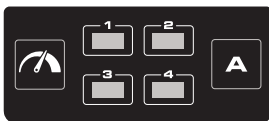
When the fixing does not resist the action of the impact driver it works like a normal screwdriver. When the fixing resists, the percussion function automatically commence.

NOTE

The tightening torque varies according to a wide range of different factors. For critical applications, the torque can be checked with a torque wrench after after initial tightening with the impact driver.

Speed and Torque Settings

- The impact driver is fitted with a Settings Panel (7) where the torque and speed can be adjusted as per the requirements of use. Press the Autostop button "A" if you would like to activate the automatic stop function. The machine will automatically calculate when to stop whilst tightening.



AUTOMATIC LED LIGHT

- The impact driver is fitted with an LED working light to assist the user during operation.
- The LED light will illuminate immediately the ON/OFF Trigger is pressed.
- The LED light will automatically extinguish several seconds after the ON/OFF Trigger is released"
- Do not look directly at the LED.

Overload protection

- When the power tool is overloaded (abnormal high current), the integral electronic control system will automatically protect the motor by switching off the power supply.
- Release the ON/OFF Trigger and wait one or two seconds for the electronics to reset, then restart the power tool.

Maintenance

WARNING!

Switch off the power tool and disconnect the power (remove battery/unplug) before cleaning and maintenance. This helps avoid the risk of electric shocks and accidental starting.

- Wipe the power tool with a dry or damp cloth. **Do not use a wet cloth. Do not use detergent that contains solvent or corrosive, abrasive additives.** This risks damaging the surfaces of the tool.
- Clear the power tool vents and the bit holder chuck of dust and dirt after each use. **Do not clean ventilation holes by inserting sharp objects in them, such as screwdrivers and other similar objects.**
- Stubborn contamination in areas hard to access can be removed with compressed air (max 3. bar).
- Regularly check all fasteners, screws and bolts to make sure that they are tight. Tighten any loose screws immediately or serious injury could occur.

WARNING!

Never open the power tool. The power tool has no internal parts that the user can service or repair. Never try to repair the tool yourself. Take to an authorised service centre.

Power tool lubrication

- JCB power tools are properly lubricated in the factory and are ready for use.

Repairs and servicing

- Power tools should be subject to periodic preventative maintenance to ensure continued safe and reliable operation.
- If the power tool requires servicing or repair (eg loss of power) do not continue to operate the power tool.
- Please return the power tool to an authorized JCB service agent or repair centre for service and repair using factory supplied identical replacement parts.

Transport and Storage

- If the power tool will remain unused for any length of time, it should be stored in the original packaging.
- Store the power tool in a dry, frost-free, well ventilated place with a temperature of no more than 40°C.
- Keep all tools out of the reach of children.
- Always switch off the power tool and disconnect it from the power supply (remove the battery/unplug the power cord) before transport.
- Always carry the power tool using the purpose-designed handle.
- Ensure that the power tool is not at risk of tipping over or exposed to excessive vibration and shocks during transport, especially if the power tool will be transported by car or other vehicle.

WARRANTY STATEMENT

Proof of purchase will be required before you make a warranty claim. Full warranty terms and conditions are available from your local distributor, they can be found on the JCB Tools website:

www.jcb-tools.com

**FOR ANY MACHINE SOLD OUTSIDE THE UK, PLEASE CONTACT THE
VENDOR FROM WHOM YOU PURCHASED THE MACHINE, AND/OR YOUR
LOCAL JCB TOOLS DISTRIBUTOR**

RETURNING YOUR PRODUCT

If you are returning your product, please contact the dealer for their returns policy.



ALLGEMEINE WARNHINWEISE & ENTSORGUNG



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer das Handbuch lesen.



Dieses Symbol wird in diesem Handbuch verwendet, um den Benutzer vor möglichen Risiken zu warnen. Bitte lesen und verstehen Sie diese Abschnitte, bevor Sie das Gerät verwenden.



Persönliche Schutzausrüstung (P.P.E.) wie Gehörschutz, Augenschutz, Sicherheitshandschuhe und Atemschutzmaske muss während des Betriebs des Geräts getragen werden.



Das Gerät darf weder Regen ausgesetzt noch in Wasser getaucht werden.



Keine Teile des Geräts dürfen mit Flammen in Kontakt kommen oder Feuer fangen.



Bitte setzen Sie den Akku oder das Werkzeug nicht Feuer oder extremen Temperaturen aus.



Li

Entsorgen Sie Batterien nicht im Hausmüll. Bringen Sie verbrauchte Batterien zu einer örtlichen Sammelstelle oder einem Recycling-Punkt zurück.



Dieses Produkt wurde mit einem Symbol zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht mit Haushaltsabfällen entsorgt werden, sondern muss einem Sammelsystem zugeführt werden, das der europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Es wird dann recycelt oder zerlegt, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern. Elektrische und elektronische Geräte können gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

Der Monat und das Jahr der Herstellung sind in der Seriennummer des Produkts zu finden, z.B. MMYYP PPAXXXXX. Dabei stehen MM für den Produktionsmonat und YY für das Produktionsjahr.

21-18ID Bezeichnung des Werkzeugs (18 - 18Vdc, ID - Schlagschrauber)

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen und Spezifikationen, die mit dem Ladegerät geliefert werden.

Das Nichtbeachten aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete (geerdete) Elektrowerkzeuge. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geschützte Stromversorgung mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD). Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Verletzungen.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.

- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder -schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schlüssel oder ein Werkzeug, das an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- **Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und Balance.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von beweglichen Teilen.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und Sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung von Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Lassen Sie sich durch die Routine im Umgang mit Werkzeugen nicht dazu verleiten, unvorsichtig zu werden und Sicherheitsprinzipien zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb eines Sekundenbruchteils schwere Verletzungen verursachen.
- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder -schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schlüssel oder ein Werkzeug, das an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- **Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und Balance.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von beweglichen Teilen.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und Sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung von Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Lassen Sie sich durch die Routine im Umgang mit Werkzeugen nicht dazu verleiten, unvorsichtig zu werden und Sicherheitsprinzipien zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb eines Sekundenbruchteils schwere Verletzungen verursachen.

4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Zwingen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer in der vorgesehenen Geschwindigkeit.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku, falls abnehmbar, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Starts des Elektrowerkzeugs.

5. Verwendung und Pflege von Akkuwerkzeugen

- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Falls versehentlich Kontakt auftritt, spülen Sie mit Wasser. Bei Augenkontakt suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf.** Ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen fern, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Anschlüssen herstellen können.** Ein Kurzschluss der Anschlussklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku oder kein Werkzeug.**
Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.** Eine Aussetzung gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

Falle eines Brandes oder thermischen Durchgehens befolgen Sie diese Schritte:

1. Wenn der Akku Feuer fängt oder Anzeichen von thermischem Durchgehen zeigt (z.B. Aufblähen, Rauch, Zischen oder extreme Hitze):

2. Verlassen Sie sofort den Bereich – Sorgen Sie zuerst für Ihre Sicherheit. Entfernen Sie sich vom Akku.

3. Versuchen Sie nicht, es mit Wasser zu löschen – Verwenden Sie einen Feuerlöscher der Klasse D oder trockenes Sand, falls verfügbar.

5. Rufen Sie den Notdienst – Kontaktieren Sie die örtliche Feuerwehr und informieren Sie sie, dass es sich um ein Lithiumbatterie-Feuer handelt.

Fassen Sie die Batterie nicht an und bewegen Sie sie nicht – Sie könnte explodieren oder giftige Gase freisetzen.

Batterieentsorgung

Um Lithium-Ionen-Batterien sicher zu entsorgen, werfen Sie sie nicht in den normalen Abfall und verbrennen Sie sie nicht, da sie eine Brand- und Umweltgefahr darstellen. Bringen Sie stattdessen gebrauchte oder beschädigte Batterien zu einem zertifizierten Recyclingzentrum oder einer anerkannten Entsorgungsstelle für Batterien. Beachten Sie stets die örtlichen Vorschriften und Richtlinien zur Entsorgung von gefährlichen Abfällen. Vor dem Transport die Batteriekontakte mit nichtleitendem Klebeband abdecken, um Kurzschlüsse zu verhindern. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und wertvolle Materialien zurückzugewinnen und wiederzuverwenden.

6. Wartung

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft warten, die nur identische Ersatzteile verwendet.** So wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

Warten Sie niemals beschädigte Batteriepacks.

Die Wartung von Batteriepacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

WERKZEUGSPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

1. Sicherheitsanweisungen für alle Arbeiten
 - **Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren.** Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
 - **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel auf versteckte Verkabelung treffen kann.** Befestigungsmittel, die auf ein „stromführendes“ Kabel treffen, können die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs „stromführend“ machen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
 - **Verwenden Sie einen Detektor, um Leitungen in Wänden mit verdeckten elektrischen, Wasser- oder Gasleitungen zu lokalisieren.** Vermeiden Sie den Kontakt mit spannungsführenden Teilen oder Leitern. Unbeabsichtigter Kontakt mit verborgenen Objekten kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Werkzeug führen.
 - **Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Bohrerspitze in Kontakt mit dem Werkstück.** Bei höheren Geschwindigkeiten kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er frei dreht und nicht mit dem Werkstück in Kontakt ist, was zu Verletzungen führen kann.
 - **Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bohrer aus und vermeiden Sie übermäßigen Druck.** Bohrer können sich verbiegen, was zu Bruch oder Verlust der Kontrolle führt und zu Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass alle Werkzeugaufsätze oder Zubehörteile, die mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden, original JCB-Markenartikel von guter Qualität sind oder eine gleichwertige Qualität besitzen. Die Verwendung von minderwertigen oder modifizierten Artikeln kann zu Ausfällen und möglichen Verletzungen des Bedieners führen.

Setzen Sie keine standardmäßigen 25 mm langen Sechskantbits direkt in das Spannfutter ein, da sie für den Einsatz in Schlagschrauber-Spannfuttern ungeeignet sind. 25 mm lange Sechskantbits können stattdessen in einen passenden Sechskantbit-Halter eingesetzt werden.

2. Sicherheitshinweise bei der Verwendung von Bohrern

- **Betreiben Sie niemals mit einer höheren Geschwindigkeit als der maximal zulässigen Drehzahl des Bohrers.** Bei höheren Geschwindigkeiten kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er frei dreht und nicht mit dem Werkstück in Kontakt ist, was zu Verletzungen führen kann.

SICHERHEIT DES LADEGERÄTS

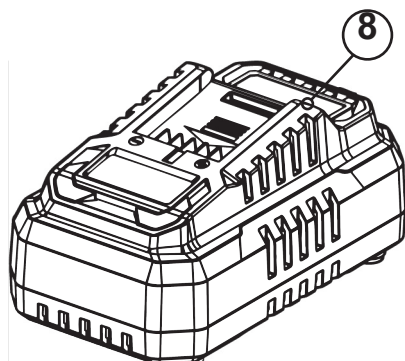


WARNUNG!

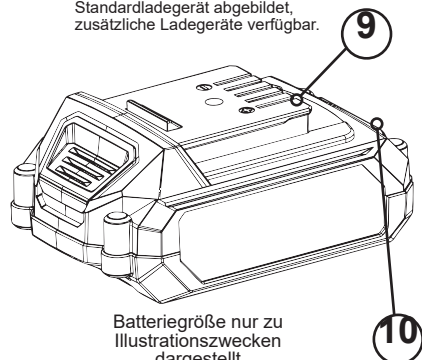
Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen und Spezifikationen, die mit dem Ladegerät geliefert werden. Das Nichtbefolgen aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

- **Um Verletzungsrisiken zu reduzieren, laden Sie nur JCB-Akkus auf.** Das Ladegerät und die Akkupacks sind speziell dafür ausgelegt, zusammenzuarbeiten. Andere Batterietypen könnten explodieren und Feuer oder Verletzungen verursachen.
- **Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.**
- **Unter bestimmten Bedingungen kann es bei eingestecktem Ladegerät vorkommen, dass die freiliegenden Ladkontakte im Inneren des Ladegeräts durch Fremdmaterialien kurzgeschlossen werden.**
Fremdmaterialien leitender Natur wie Stahl, Wolle, Aluminiumfolie oder jegliche Ansammlung von Metallpartikeln sollten von den Ladegeräteavitäten ferngehalten werden.
- **Ziehen Sie stets den Stecker des Ladegeräts aus der Stromversorgung, wenn sich keine Batterie im Ladefach befindet.**
- **Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, es zu reinigen.**
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.** Lassen Sie sie sofort ersetzen.
- **JCB-Ladegeräte sind für den Betrieb mit standardmäßigen Haushaltsstromspannungen ausgelegt.** Überprüfen Sie, ob das Typenschild des Ladegeräts mit Ihrer lokalen Stromversorgung übereinstimmt. (Hinweis: Das Dual-Ladegerät kann zusätzlich mit einem weltweiten Eingangsspannungsbereich von 100-240V AC 50-60Hz betrieben werden). Versuchen Sie nicht, die Ladegeräte bei einer anderen Stromspannung zu verwenden, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie bei der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht ohne Aufsicht durch Kinder durchgeführt werden.
- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**

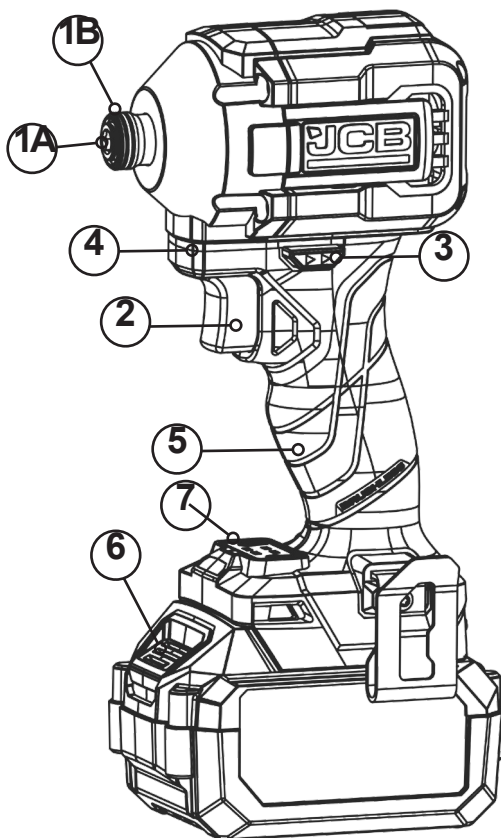
KOMPONENTENLISTE



Standardladegerät abgebildet,
zusätzliche Ladegeräte verfügbar.



Batteriegroße nur zu
Illustrationszwecken
dargestellt



- | | | | |
|------------|--|------------|--|
| 1A. | BIT-HALTERSPANNFUTTER | 6. | BATTERIEFREIGABETASTE |
| 1B. | HALTEKRAUSE | 7. | BEDIENFELD |
| 2. | EIN/AUS-ABZUG | 8. | LADERGERÄT* - siehe Seite 10 für
weitere Informationen |
| 3. | RICHTUNGSWÄHLSCHALTER
FÜR SPANNFUTTER | 9. | BATTERIEPACK* - siehe Seite 10 für
weitere Informationen. |
| 4. | AUTOMATISCHE LED-BELEUCHTUNG | 10. | BATTERIETESTTASTE UND
LADUNGSANZEIGE* |
| 5. | ISOLIERTER GRIFF | | |

*Wenn zutreffend

TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGS

Nennspannung	18V Gleichstrom
Leerlaufdrehzahl	no : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 U/min
Schlagzahl	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 b
Maximales Drehmoment	100/120/180/230 Nm
Antrieb	1/4" Sechskant
Produktgewicht (nur Gehäuse, ohne Akku)	1,2 kg
Motortyp	Bürstenlos
Motorschutz	Automatische Überstromabschaltung

TECHNISCHE DATEN DER LITHIUM-IONEN-BATTERIE

Batteriecode	Batteriegröße	Stromspannung	Batteriekapazität	Ladezeit (18-FC9 Super-Schnellladegerät)	Ladezeit (18-FC9 Super-Schnellladegerät)	Ladezeit (18-DC45 Doppel-Schnellladegerät)
18LI-2	Klein	18V	2,0Ah	45 Min.	45 Min.	45 Min.
18LI-4HC	Klein	18V	4,0Ah	65 Min.	45 Min.	65 Min.
18LI-5	Groß	18V	5,0Ah	75 Minuten	45 Min.	75 Minuten
Zeiten dienen nur als Richtwert. Lade- und Entladezeiten der Batterie hängen vom Alter, der Nutzung und dem Zustand ab.						

TECHNISCHE DATEN DES LADEGERÄTS

Ladegerät Typ	Eingangsdaten	Ausgangsdaten
18FC-45 Schnellladegerät	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V Gleichstrom 4.5A
18FC-9 Super-Schnellladegerät	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V Gleichstrom 9.0A
18DC-45 Dual-Schnellladegerät	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V Gleichstrom 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V Gleichstrom 2.4A



GERÄUSCHINFORMATIONEN

Gesamtgeräuschwerte gemäß EN 62841-2-1 bestimmt

A-bewerteter Schalldruck (Lp)	87 dB(A)
A-bewertete Schalleistung (Lw)	98 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Tragen Sie Gehörschutz, wenn der Schalldruck über 80 dB(A) liegt	

WARNUNG!

Tragen Sie Gehörschutz. Lärmeinwirkungen können zu Hörverlust führen. Die oben genannten Lärmemissionswerte wurden gemäß einem standardisierten Testverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die oben genannten Lärmemissionswerte können auch für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

WARNUNG!

Die Lärmemissionen bei der tatsächlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können je nach verwendetem Werkzeug variieren, insbesondere in Abhängigkeit von der bearbeiteten Werkstückart. Versuchen Sie, die Emissionen so gering wie möglich zu halten, indem Sie beispielsweise Ihre Arbeitszeit begrenzen. In diesem Zusammenhang müssen alle Phasen des Arbeitszyklus berücksichtigt werden (wie die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist).

VIBRATIONSinFORMATIONEN

Gesamtvibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841-1 und EN 62841-2-2 bestimmt

Vibrationsemissionswert (ah)	22,4 m/s ²
Unsicherheit (K)	1,5 m/s ²

WARNUNG!

Der Schwingungsemissionswert des Elektrowerkzeugs wird gemäß EN 62841-1 und EN 62841-2-2 getestet und kann je nach folgenden Nutzungsbedingungen variieren:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten oder gebohrt werden.
- Das Werkzeug befindet sich in gutem Zustand und wird sorgfältig gewartet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Sicherstellen, dass es scharf und in gutem Zustand ist.
- Die Festigkeit des Griffs an den Griffen und ob Anti-Vibrations-Zubehör verwendet wird.
- Das Werkzeug wird gemäß seiner Konstruktion und diesen Anweisungen verwendet.
- Der angegebene Gesamtvibrationswert kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Exposition verwendet werden.

**DIESES WERKZEUG KANN DAS
HAND-ARM-VIBRATIONSSYNDROM (HAVS)
VERURSACHEN, WENN DIE NUTZUNG NICHT
AUSREICHEND KONTROLLIERT WIRD**

WARNUNG!

Um genau zu sein, sollte eine Schätzung des Expositionslevels unter den tatsächlichen Nutzungsbedingungen auch alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen. Dazu gehören Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es im Leerlauf läuft, aber keine Arbeit verrichtet. Dies kann das Gesamtexpositionsniveau über den Arbeitszeitraum erheblich reduzieren und dazu beitragen, Ihr Vibrationsrisiko zu minimieren.

- VERWENDEN SIE IMMER scharfe und unbeschädigte Bits, Meißel, Bohrer und Klingen.
- Warten Sie dieses Werkzeug gemäß diesen Anweisungen und halten Sie es gut geschmiert (wo es angebracht ist).
- Wenn das Werkzeug regelmäßig verwendet wird, investieren Sie in Anti-Vibrations-Zubehör.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.
- Planen Sie Ihren Arbeitsplan so, dass die Nutzung von Werkzeugen mit hoher Vibration auf mehrere Tage verteilt wird.

Betriebsanleitung

Bestimmungsgemäße
Verwendung

Dieser Schlagschrauber ist für das schlagende Anziehen und Lösen von Muttern, Schrauben und anderen Befestigungen vorgesehen.

Das Werkzeug darf nicht verändert oder für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden.

Batterie

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Schalter (2) nicht betätigt wird, wenn Sie die Batterie einsetzen oder entfernen. Verwenden Sie nur JCB-Batterien.

- **Verwenden Sie keine übermäßige Kraft beim Einsetzen der JCB-Batterie in das Elektrowerkzeug.** Eine falsch angeschlossene Batterie kann die Batterieklemmen oder die Batteriebuchse am Elektrowerkzeug beschädigen.
- Verwenden Sie den Knopf (10) an der Batterie, um den Ladezustand zu überprüfen; 4 rote LEDs zeigen eine vollständige Ladung an, während 1 eine niedrige Ladung anzeigt.

Akku laden



WARNUNG!

Nachdem Sie den Akku das erste Mal geladen haben, stellen Sie sicher, dass er vollständig entladen ist, bevor Sie ihn erneut aufladen. Wiederholen Sie diesen Lade- und Entladezyklus 4 bis 5 Mal, um den Akku korrekt zu konditionieren.

- Platzieren Sie das Ladegerät auf einer ebenen und stabilen Fläche. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose.

- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladegerät, bis er einrastet.
- Beziehen Sie sich auf die Tabelle zum Ladezustand des Akkus unten, die den Status des Ladegeräts anhand der LED-Leuchten anzeigt.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät entfernen.

Akku-Ladezustand

Rot LED	Grün LED	Akku-Ladestatus
		Ladegerät ist mit Netzstrom verbunden
		Angeschlossener Akku wird geladen
		Die angeschlossene Batterie ist vollständig geladen
		Die angeschlossene Batterie hat einen Ladefehler
		Ladegerät ist außerhalb des korrekten Betriebstemperaturbereichs ($<0^{\circ}\text{C}$ / $>40^{\circ}\text{C}$)

Wenn die LEDs am Ladegerät beim Laden nicht leuchten:

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker des Ladegeräts ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt im Ladegerät eingesetzt ist.

Anschließen der Batterie

- Verbinden Sie die Batterie mit der Batteriebuchse des Elektrowerkzeugs, bis sie einrastet.

Entfernen der Batterie

- Drücken Sie die Batterieentriegelungstaste (6) und entfernen Sie die Batterie aus dem Elektrowerkzeug.

Austausch der Bits

WARNUNG!

Werkzeugzubehör kann sehr scharf sein und während der Nutzung sehr heiß werden – Verletzungsgefahr für Personen.

WARNUNG!

Hochleistungswerkzeug, mit Vorsicht verwenden. **Verwenden Sie keine standardmäßigen 25 mm langen Sechskantbits direkt im Spannfutter, sondern nutzen Sie einen Sechskantbithalter.**

- Stellen Sie das Werkzeug auf eine stabile Oberfläche, zum Beispiel eine Werkbank.
- Setzen Sie ein geeignetes Sechskant-Bitzubehör in einen Sechskant-Bithalter ein.
- Ziehen Sie den Haltering (1B) nach außen und setzen Sie den Sechskant-Bithalter in das Bithalterfutter (1A) ein.
- Lösen Sie die Haltehülse.
- Überprüfen Sie, ob der Sechskant-Bit-Halter korrekt positioniert und im Bohrfutter verriegelt ist.

Ein-/Ausschalter

WARNUNG!

Überprüfen Sie vor dem Betätigen des EIN/AUS-Variabler-Geschwindigkeitsschalters (2), ob der Sechskantbithalter korrekt im Bithalterfutter (1A) eingesetzt ist.

- Um die Schlagbohrmaschine zu starten, drücken Sie den (drehzahlvariablen) Ein-/Ausschalter (2) allmählich.
- Je weiter der Ein-/Ausschalter gedrückt wird, desto höher ist die Geschwindigkeit des Schlagschraubers.
- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um das Gerät zu stoppen.

Richtungswahlschalter für das Bohrfutter (3)

WARNUNG!

Verwenden Sie den Richtungswahlschalter nur, wenn der Schlagschrauber stillsteht und das Bohrfutter nicht rotiert. Andernfalls kann der Schlagschrauber beschädigt werden.

- Verwenden Sie den Richtungswahlschalter, um die Drehrichtung des Bohrfutters auf rechts- oder linksdrehend einzustellen.
- Drücken Sie den Richtungswahlschalter (mit den Pfeilen zum Bohrfutter zeigend) nach innen, um die Rechtsdrehung des Bohrfutters zu wählen (d.h. Eindrehen).
- Drücken Sie den Drehrichtungsschalter (mit den Pfeilen vom Spannfutter weg) nach innen, um die Drehung des Spannfutters gegen den Uhrzeigersinn zu wählen (d. h. zum Lösen).
- Wenn der Drehrichtungsschalter auf die Mittelstellung eingestellt ist, wird der EIN/AUS-Schalter automatisch gesperrt und kann nicht bedient werden.
- **Denken Sie daran, den Drehrichtungsschalter in die Mittelstellung zu bringen, wenn Sie den Schlagbohrschrauber nicht mehr verwenden, um ein versehentliches Starten beim erneuten Aufnehmen des Geräts zu verhindern.**

Verwendung

- Halten Sie den Schlagbohrschrauber fest und setzen Sie die ausgewählte Stecknuss/Bit in den Bithalter ein.
- Setzen Sie die Stecknuss/Bit auf die Befestigung und drücken Sie den Schlagbohrschrauber fest dagegen, damit die Stecknuss/Bit nicht verrutscht.

Zum Festziehen von Befestigungen:

- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter auf die Drehung im Uhrzeigersinn ein.

- Drücken Sie den EIN/AUS-Auslöser, um mit dem Anziehen zu beginnen.

Zum Lösen der Befestigungen:

- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter auf Linksdrehung ein.
- Drücken Sie den EIN/AUS-Auslöser, um mit dem Lösen zu beginnen.

HINWEIS

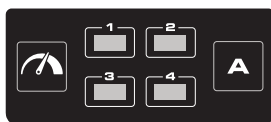
Wenn die Befestigung dem Druck nicht widersteht, funktioniert der Schlagschrauber wie ein normaler Schraubendreher. Bei Widerstand aktiviert sich automatisch die Schlagfunktion.

HINWEIS

Das Anzugsmoment variiert je nach einer Vielzahl von Faktoren. Bei kritischen Anwendungen kann das Drehmoment nach dem ersten Anziehen mit dem Schlagschrauber mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden.

Geschwindigkeits- und Drehmomenteinstellungen

- Der Schlagschrauber ist mit einem Einstellfeld (7) ausgestattet, auf dem Drehmoment und Geschwindigkeit je nach Bedarf angepasst werden können. Drücken Sie die Autostop-Taste „A“, um die automatische Stoppfunktion zu aktivieren. Die Maschine berechnet automatisch, wann sie beim Anziehen stoppen soll.



AUTOMATISCHE LED-BELEUCHTUNG

- Der Schlagschrauber ist mit einem LED-Arbeitslicht ausgestattet, das den Benutzer während des Betriebs unterstützt.
- Das LED-Licht leuchtet sofort, wenn der EIN/AUS-Schalter gedrückt wird.
- Die LED-Leuchte erlischt automatisch einige Sekunden, nachdem der Ein-/Ausschalter losgelassen wird.
- Schauen Sie nicht direkt in die LED.

Überlastungsschutz

- Wenn das Elektrowerkzeug überlastet ist (abnormal hoher Strom), schützt das integrierte elektronische Steuersystem den Motor automatisch, indem es die Stromversorgung abschaltet.
- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und warten Sie ein bis zwei Sekunden, bis sich die Elektronik zurückgesetzt hat, dann starten Sie das Elektrowerkzeug neu.

Wartung



WARNUNG!

Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und trennen Sie die Stromversorgung (entfernen Sie die Batterie/Stecker ziehen), bevor Sie mit der Reinigung und Wartung beginnen. Dies hilft, das Risiko von Stromschlägen und unbeabsichtigtem Starten zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug mit einem trockenen oder feuchten Tuch. **Verwenden Sie kein nasses Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, das Lösungsmittel oder korrosive, abrasive Zusatzstoffe enthält.** Dies kann die Oberflächen des Werkzeugs beschädigen.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und den Bohrfutterhalter nach jeder Benutzung von Staub und Schmutz. **Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen nicht, indem Sie scharfe Gegenstände hineinstecken, wie Schraubendreher oder ähnliche Gegenstände.**
- Hartnäckige Verschmutzungen in schwer erreichbaren Bereichen können mit Druckluft (max. 3 bar) entfernt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungen, Schrauben und Bolzen, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. Ziehen Sie lose Schrauben sofort an, um schwere Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG!

Öffnen Sie das Elektrowerkzeug niemals. Es enthält keine Teile, die der Benutzer warten oder reparieren kann. Versuchen Sie niemals, das Werkzeug selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

Schmierung von Elektrowerkzeugen

- JCB-Elektrowerkzeuge sind werkseitig korrekt geschmiert und einsatzbereit.

Reparaturen und Wartung

- Elektrowerkzeuge sollten regelmäßiger vorbeugender Wartung unterzogen werden, um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.
- Wenn das Elektrowerkzeug gewartet oder repariert werden muss (z.B. bei Leistungsverlust), verwenden Sie es nicht weiter.
- Bitte geben Sie das Elektrowerkzeug zur Wartung und Reparatur unter Verwendung von werksseitig identischen Ersatzteilen an einen autorisierten JCB-Service-Agenten oder ein Reparaturzentrum zurück.

Transport und Lagerung

- Falls das Elektrowerkzeug längere Zeit unbenutzt bleibt, sollte es in der Originalverpackung gelagert werden.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug an einem trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf, bei einer Temperatur von maximal 40°C.
- Halten Sie alle Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus und trennen Sie es vor dem Transport von der Stromversorgung (entfernen Sie die Batterie/ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose).
- Tragen Sie das Elektrowerkzeug immer am dafür vorgesehenen Griff.
- Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug während des Transports, insbesondere bei Transport im Auto oder anderen Fahrzeugen, nicht umkippen oder übermäßigen Vibrationen und Erschütterungen ausgesetzt ist.

GARANTIEERKLÄRUNG

Ein Kaufnachweis ist erforderlich, bevor Sie einen Garantieanspruch geltend machen können. Die vollständigen Garantiebedingungen sind bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich und auf der JCB Tools-Website zu finden:

www.jcb-tools.com

FÜR JEDES AUSSERHALB DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS VERKAUFTE GERÄT KONTAKTIEREN SIE BITTE DEN VERKÄUFER, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN, UND/ODER IHREN ÖRTLICHEN JCB TOOLS-HÄNDLER

RÜCKGABE IHRES PRODUKTS

Wenn Sie Ihr Produkt zurückgeben möchten, kontaktieren Sie bitte den Händler, um seine Rückgabegerichtlinien zu erfahren.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN & VERWIJDERING



Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen.



Dit symbool wordt in deze handleiding gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor mogelijke risico's. Lees en begrijp deze secties voordat u het apparaat gebruikt.



Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals oordoppen, oogbescherming, veiligheidshandschoenen en een stofmasker, moeten worden gedragen tijdens het gebruik van het apparaat.



Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of ondergedompeld in water.



Zorg ervoor dat geen enkel deel van het apparaat in contact komt met vlammen of in brand vliegt.



Stel de accupack of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.



Li

Gooi batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Breng lege batterijen naar een lokaal inzamel- of recyclingpunt.



Dit product is gemarkeerd met een symbool dat verwijst naar het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Het product mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moet worden teruggebracht naar een inzamelsysteem dat voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het wordt dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Elektrisch en elektronisch apparatuur kan schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, aangezien ze gevaarlijke stoffen bevatten.

De maand en het jaar van fabricage zijn te vinden in het serienummer van het product, bijvoorbeeld MMYPPPAxxxxx, waarbij de productiemaand (MM) en het productiejaar (YY) zijn opgenomen.

21-18ID Aanduiding van het gereedschap (18 - 18Vdc, ID - Slagschroevendraaier)



ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en specificaties die bij de oplader zijn geleverd.

Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap met snoer of uw draadloos gereedschap op batterijen.

1. Veiligheid op de werkplek

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat je de controle verliest.

2. Elektrische veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met het stopcontact.** Pas de stekker nooit op enige wijze aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde (gegrond) elektrische gereedschappen. Niet-aangepaste stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard of geground is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

- **Mishandel het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik bij het gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.** Het gebruik van een geschikt snoer voor buitengebruik vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige locatie te gebruiken, gebruik dan een voeding met aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

3. Persoonlijke veiligheid

- **Blijf alert, let op wat je doet en gebruik je gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als je moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming die voor de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen persoonlijk letsel.
- **Voorkom onbedoeld starten.** Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat je het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accupack, oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met je vinger op de schakelaar of het inschakelen van gereedschap met de schakelaar aan, nodigt uit tot ongelukken.

- **Verwijder alle stel- of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.** Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en goed in balans bent.** Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- **Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- **Als er apparaten zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en verzamelvoorzieningen, zorg ervoor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- **Laat de vertrouwdeheid die je hebt opgebouwd door het frequente gebruik van gereedschap je niet zelfgenoegzaam maken en negeer geen veiligheidsprincipes.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.
- **Verwijder alle stel- of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.** Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en goed in balans bent.** Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- **Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- **Als er apparaten zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en verzamelvoorzieningen, zorg ervoor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- **Laat de vertrouwdeheid die je hebt opgebouwd door het frequente gebruik van gereedschap je niet zelfgenoegzaam maken en negeer geen veiligheidsprincipes.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- **Dwing het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor jouw toepassing.** Het juiste gereedschap zal de taak beter en veiliger uitvoeren binnen de specificaties waarvoor het ontworpen is.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het aan- en uitzetten niet regelt.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires wijzigt of gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans op het per ongeluk starten van het gereedschap.

5. Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- **Onder zware omstandigheden kan er vloeistof uit de accu ontsnappen; vermijd contact.** Als er per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, zoek dan bovendien medische hulp. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de terminals kunnen maken.** Het kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of een brand veroorzaken.



- **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, ontploffing of ietsel.
- **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een ontploffing veroorzaken.
- **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet buiten het in de instructies gespecificeerde temperatuurbereik op.** Onjuist opladen of opladen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

Volg deze stappen bij brand of thermische ontregeling:

1. Als de batterij in brand vliegt of tekenen van thermische doorslag vertoont (bijv. zwelling, rook, sissen of intense hitte):
2. Verlaat onmiddellijk het gebied – Zorg eerst voor persoonlijke veiligheid.
Verwijder jezelf van de batterij.
3. Probeer niet te blussen met water –
Gebruik een brandblusser van klasse D of droog zand indien beschikbaar.
5. Bel de hulpdiensten – Neem contact met uw lokale brandweer en informeer hen dat het om een lithiumbatterijbrand gaat.
6. Behandel of verplaats de batterij niet – Het kan exploderen of giftige gassen vrijgeven.

Verwijdering van Batterijen

Om lithium-ion batterijen veilig weg te gooien, plaats ze niet bij het gewone afval of verbrand ze niet, aangezien ze brand- en milieugevaar opleveren. Breng in plaats daarvan gebruikte of beschadigde batterijen naar een gecertificeerd recyclingcentrum of een erkende afvalverwerkingsfaciliteit voor batterijen. Volg altijd de lokale voorschriften en richtlijnen voor de verwijdering van gevaarlijk afval. Bedek voor transport de batterijpolen met niet-geleidend tape om kortsluiting te voorkomen. Correcte verwijdering helpt vervuiling te voorkomen en maakt het mogelijk waardevolle materialen te herwinnen en hergebruiken.

6. Onderhoud

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd reparateur die alleen identieke vervangingsonderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.

Repareer nooit beschadigde batterijpacks.

Onderhoud aan batterijpacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceverleners.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR GEREEDSCHAP

1. Veiligheidsinstructies voor alle werkzaamheden
 - **Draag gehoorbescherming bij gebruik van een klopboormachine.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
 - **Houd het gereedschap vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer je werkt op plekken waar de bevestiging mogelijk verborgen bedrading kan raken.** Bevestigingen die contact maken met een 'levende' draad kunnen metalen delen van het gereedschap 'onder stroom' zetten, wat de gebruiker een elektrische schok kan geven.
 - **Gebruik een detector om leidingen in muren met verborgen elektrische, water- of gasleidingen op te sporen. Vermijd het aanraken van onder spanning staande onderdelen of geleiders.** Onbedoeld contact met verborgen elementen kan ernstig letsel of schade aan het gereedschap veroorzaken.
 - **Begin altijd met boren op lage snelheid en zorg ervoor dat de boorpunt contact maakt met het werkstuk.** Bij hogere snelheden kan de boor buigen als deze vrij kan draaien zonder het werkstuk te raken, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
 - **Oefen alleen druk uit in een rechte lijn met de boor en vermijd overmatige druk.** Boren kunnen buigen, wat breuk of verlies van controle kan veroorzaken, met persoonlijk letsel als gevolg.

OPMERKING

Zorg ervoor dat alle gereedschapsbits of accessoires die met dit gereedschap worden gebruikt, originele kwalitatief hoogwaardige JCB-items zijn of van vergelijkbare kwaliteit. Het gebruik van inferieure of aangepaste artikelen kan falen en mogelijk letsel voor de gebruiker veroorzaken.

Plaats geen standaard 25 mm lange zeskantbits rechtstreeks in de boorkop, omdat deze ongeschikt zijn voor gebruik in slagschroevendraaierboorkoppen. 25 mm lange zeskantbits kunnen daarentegen in een geschikte zeskantbithouder worden geplaatst.

2Veiligheidsinstructies bij het gebruik van boorbits

- **Zorg ervoor dat u nooit sneller werkt dan de maximale snelheidsclassificatie van de boor.** Bij hogere snelheden kan de boor buigen als deze vrij kan draaien zonder het werkstuk te raken, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

VEILIGHEID VAN DE LADER

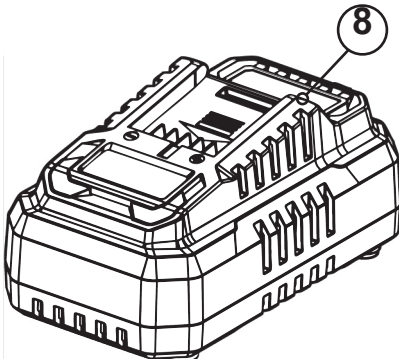


WAARSCHUWING!

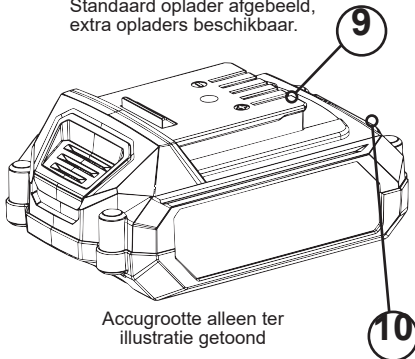
Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en specificaties die bij de lader zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

- **Om het risico op letsel te verminderen, laad alleen JCB oplaadbare batterijen op.**
De oplader en batterijpacks zijn specifiek ontworpen om samen te werken. Andere soorten batterijen kunnen exploderen en brand en persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de oplader komt.** Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- **Stel de oplader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de oplader is aangesloten op de stroomvoorziening, kunnen de blootliggende laadcontacten in de oplader kortgesloten worden door vreemde materialen.** Geleidende vreemde materialen zoals, maar niet beperkt tot, staal, wol, aluminiumfolie of enige ophoping van metalen deeltjes moeten uit de buurt van de oplader worden gehouden.
- **Haal altijd de stekker van de oplader uit de stroomvoorziening als er geen batterij in de houder zit.**
- **Trek de stekker van de oplader uit de stroomvoorziening voordat u probeert schoon te maken.**
- **Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer of stekker.** Laat deze onmiddellijk vervangen.
- **JCB-opladers zijn ontworpen om te werken op standaard huishoudelijke spanningsbronnen.** Controleer of het typeplaatje van de oplader overeenkomt met uw lokale netspanning. (Let op: de dubbele oplader kan bovendien werken op wereldwijde ingangsspanning van 100-240V AC 50-60Hz). Probeer de opladers niet te gebruiken op een andere netspanning, anders kan er ernstig letsel optreden.
- **Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.**
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoud door gebruikers mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- **Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of gelijkwaardige gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.**

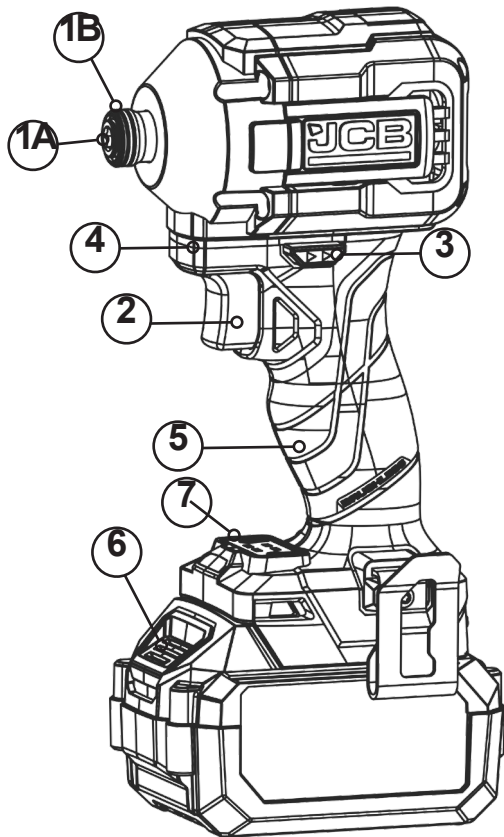
ONDERDELENLIJST



Standaard oplader afgebeeld,
extra opladers beschikbaar.



Accugrootte alleen ter
illustratie getoond



- | | | | |
|------------|------------------------------|------------|---|
| 1A. | BOORHOUDER | 6. | BATTERIJ VRIJGAVETOETS |
| 1B. | BEVESTIGINGSKRAAG | 7. | INSTELLINGENPANEEL |
| 2. | AAN/UIT SCHAKELAAR | 8. | OPLADER* - zie pagina 10 voor meer informatie |
| 3. | RICHTINGSCHAKELAAR VOOR BOOR | 9. | BATTERIJPAKKET* - zie pagina 10 voor meer informatie. |
| 4. | AUTOMATISCHE LED-VERLICHTING | 10. | BATTERIJTESTKNOP EN LAADINDICATOR* |
| 5. | GEÏSOLEERDE GREEP | | |

*Indien van toepassing

TECHNISCHE GEGEVENS GEREEDSCHAP

Nominale Spanning	18V d.c.
Nominaal Onbelast Toerental	no : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 TPM
Slagfrequentie	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 b
Maximale Koppel	100/120/180/230 Nm
Aandrijving	1/4" Hex
Productgewicht (Alleen behuizing, zonder batterij)	1,2 kg
Motortype	Borstelloos
Motorbescherming	Automatische uitschakeling bij overbelasting

LITHIUM ION BATTERIJ TECHNISCHE GEGEVENS

Batterijcode	Batterij-grootte	Spanning	Batterij-capaciteit	Laadtijd (18-FC9 Super Fast Charger)	Oplaaadtijd (18-FC9 Super Snellader)	Oplaaadtijd (18-DC45 Dubbele Snellader)
18LI-2	Klein	18V	2.0Ah	45 min	45 min	45 min
18LI-4HC	Klein	18V	4.0Ah	65 min	45 min	65 min
18LI-5	Groot	18V	5.0Ah	75 minuten	45 min	75 minuten
Tijden slechts ter indicatie. Laad- en ontlad tijden van de batterij zijn afhankelijk van leeftijd, gebruik en conditie.						

TECHNISCHE GEGEVENS OPLADER

Type oplader	Invoergegevens	Uitvoergegevens
18FC-45 Snellader	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
18FC-9 Supersnellader	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
18DC-45 Dubbele Snellader	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A

GELUIDSINFORMATIE

Totaal geluidsniveau bepaald volgens EN 62841-2-1

A-gewogen geluidsdruk (Lp)	87 dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen (Lw)	98 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Draag gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk hoger is dan 80 dB(A)	



WAARSCHUWING!

Draag gehoorbescherming.

De gevolgen van lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken. De bovengenoemde geluidswaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om één elektrisch gereedschap met een ander te vergelijken. De bovengenoemde geluidswaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.



WAARSCHUWING!

De geluidsemissies tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kunnen afwijken van de bovengenoemde waarden, afhankelijk van het gebruikte gereedschap en met name het type werkstuk dat wordt verwerkt. Probeer de emissies zo laag mogelijk te houden, bijvoorbeeld door uw werktijd te beperken. In dit opzicht moeten alle fasen van de operationele cyclus in overweging worden genomen (zoals de tijden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait).



TRILINFORMATIE

Totaal trillingwaarden (triax vector som) bepaald volgens EN 62841-1 en EN 62841-2-2

Trillingemissiewaarde (ah)	22,4 m/s ²
Onzekerheid (K)	1,5 m/s ²



WAARSCHUWING!

De trillingsuitstootwaarde van het gereedschap is getest volgens EN 62841-1 en EN 62841-2-2, en kan tijdens gebruik variëren afhankelijk van de volgende gebruiksomstandigheden:

- Hoe het gereedschap wordt gebruikt en de materialen die worden gezaagd of geboord.
- Het gereedschap in goede staat en goed onderhouden.
- Gebruik het juiste accessoire voor het gereedschap en zorg ervoor dat het scherp en in goede staat is.
- Hoe stevig de handgrepen worden vastgehouden en of er anti-vibratie accessoires worden gebruikt.
- Het gereedschap wordt gebruikt zoals bedoeld door het ontwerp en deze instructies.
- De verklaarde totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.



WAARSCHUWING!

Om nauwkeurig te zijn, moet een schatting van het blootstellingsniveau in de werkelijke gebruiksomstandigheden ook rekening houden met alle delen van de werkcyclus. Dit omvat tijden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait maar niet daadwerkelijk aan het werk is. Dit kan de totale blootstellingsniveau gedurende de werkperiode aanzienlijk verminderen, waardoor uw risico op trillingsblootstelling wordt geminimaliseerd.

- GEBRUIK ALTIJD scherpe en onbeschadigde bits, beitels, boren en messen.
- Onderhoud dit gereedschap volgens deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).
- Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-vibratie accessoires.
- Vermijd het gebruik van gereedschap bij temperaturen van 10°C of lager.
- Plan je werkschema zo dat het gebruik van gereedschap met hoge trillingen over meerdere dagen wordt verspreid.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Beoogd Gebruik

Deze slagschroevendraaier is bedoeld voor het percussief vast- en losdraaien van moeren, schroeven en andere bevestigingen.

Het gereedschap mag niet worden aangepast of voor andere doeleinden worden gebruikt dan beschreven in deze instructies.

Batterij

OPMERKING

Zorg ervoor dat de AAN/UIT-knop (2) niet wordt bediend bij het plaatsen of verwijderen van de batterij. Gebruik alleen JCB-batterijen.

- **Gebruik geen overmatige kracht bij het plaatsen van de JCB-batterij in het gereedschap.** Een onjuist aangesloten batterij kan de batterijterminals of de batterijaansluiting op het gereedschap beschadigen.
- Gebruik de knop (10) op de batterij om de oplaadstatus te controleren; 4 rode LED's geven aan dat de batterij volledig is opgeladen, terwijl 1 een lage batterijstatus aangeeft.

De Accu Opladen



WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat de accu na de eerste keer opladen volledig leeg is voordat je hem opnieuw oplaadt. Herhaal dit laad- en ontladproces 4 tot 5 keer om de accu goed te conditioneren.

- Plaats de acculader op een vlak en stabiel oppervlak. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact.

- Sluit de accu aan op de lader totdat deze vastklikt.
- Raadpleeg de tabel Batterijladingniveau hieronder voor de status van de acculader zoals aangegeven door de LED-lampjes.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat je de accu uit de lader verwijderd.

Batterijladingniveau

Rood LED	Groen LED	Status van de batterijlading
		Lader is aangesloten op het elektriciteitsnet
		Aangesloten accu wordt opgeladen
		Verbonden batterij is volledig opgeladen
		Verbonden batterij heeft een laadfout
		Oplader is buiten het juiste werktemperatuurbereik (>40°C)

Als de LED's op de oplader niet aangaan tijdens het opladen:

- Controleer of de netstekker van de oplader goed is aangesloten op het stopcontact.
- Controleer of de batterij correct in de oplader is geplaatst.

De batterij aansluiten

- Sluit de batterij aan op de batterijsokkel van het gereedschap totdat deze vastklikt.

De batterij verwijderen

- Druk op de batterijontgrendelingsknop (6) en verwijder de batterij uit het gereedschap.

Vervangen van Bits



WAARSCHUWING!

Gereedschapsaccessoires kunnen erg scherp zijn en tijdens gebruik zeer heet worden - risico op persoonlijk letsel.



WAARSCHUWING!

Gereedschap met hoog koppel, gebruik met voorzichtigheid. **Plaats geen standaard 25 mm lange hex bits direct in de boorkop, gebruik een hex bit houder.**

- Plaats het gereedschap op een stabiele ondergrond, bijvoorbeeld een werkbank.
- Steek een geschikte zeskant bit accessoire in een zeskant bit houder.
- Trek de vergrendelingskraag (1B) naar buiten en plaats de zeskant bit houder in de bit houder boorkop (1A).
- Laat de borgkraag los.
- Controleer of de hexbit-houder correct is geplaatst en vergrendeld in de bithouderboorkop.

AAN/UIT Trigger



WAARSCHUWING!

Voordat u de variabele snelheid ON/OFF-trigger (2) bedient, controleer of de hex bit houder correct in de bithouder boorkop (1A) is geplaatst.

- Om de slagboor te starten, druk geleidelijk de (variabele snelheid) AAN/UIT Trigger (2) in.
- Hoe verder de AAN/UIT Trigger wordt ingedrukt, hoe hoger de snelheid van de slagschroevendraaier.
- Laat de AAN/UIT Trigger los om het gereedschap te stoppen.

Boorkop

Richtingskeuzeschakelaar (3)



WAARSCHUWING!

Gebruik de richtingskeuzeschakelaar alleen wanneer de slagschroevendraaier gestopt is en de boorkop niet draait. Anders kan de slagschroevendraaier beschadigd raken.

- Gebruik de Richtingskeuzeschakelaar om de rotatie van de boorkop te kiezen, hetzij met de klok mee of tegen de klok in.
- Druk de Richtingskeuzeschakelaar (met de pijlen naar de boorkop wijzend) naar binnen om rotatie met de klok mee te kiezen (d.w.z. vastschroeven).
- Druk de richtingselector in (met de pijlen van de boorkop af) om de boorkop tegen de klok in te laten draaien (d.w.z. losdraaien).
- Wanneer de richtingselector op de middelste stand staat, wordt de ON/OFF-trigger automatisch vergrendeld en kan deze niet bediend worden.
- **Vergeet niet de richtingselector naar de middenstand te zetten wanneer u klaar bent met het gebruik van de slagschroevendraaier, om te voorkomen dat hij per ongeluk start als u hem weer oppakt.**

Gebruik

- Houd de slagschroevendraaier stevig vast en plaats de gekozen socket/bit in de bithouder.
- Zet de socket/bit op de bevestiging en druk de slagschroevendraaier stevig tegen de bevestiging aan, zodat de socket/bit niet wegglijdt.

Om bevestigingen vast te draaien:

- Zet de rotatieschakelaar op klokwijzerzin.

- › Druk op de AAN/UIT Trigger om te beginnen met aandraaien.

Om bevestigingen los te maken:

- › Zet de draairichtingsschakelaar op linksom draaien.
- › Druk op de AAN/UIT Trigger om te beginnen met losdraaien.

OPMERKING

Wanneer de bevestiging niet weerstaat tegen de slagmoersleutel, werkt hij als een normale schroevendraaier. Als er weerstand is, start de slagfunctie automatisch.

OPMERKING

Het aandraaimoment varieert afhankelijk van een breed scala aan verschillende factoren. Voor kritieke toepassingen kan het moment worden gecontroleerd met een momentsleutel na de eerste aanscherping met de slagschroevendraaier.

AUTOMATISCHE LED-VERLICHTING

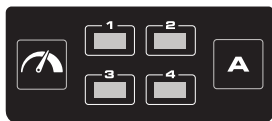
- › De slagschroevendraaier is uitgerust met een LED-werklicht om de gebruiker te helpen tijdens de bediening.
- › Het LED-licht gaat onmiddellijk branden zodra de ON/OFF-trekker wordt ingedrukt.
- › Het LED-licht dooft automatisch enkele seconden nadat de ON/OFF-trigger is losgelaten.
- › Kijk niet rechtstreeks naar de LED.

Overbelastingsbeveiliging

- › Wanneer het gereedschap te zwaar belast wordt (abnormaal hoge stroom), zal het ingebouwde elektronische controlesysteem automatisch de motor beschermen door de stroomtoevoer uit te schakelen.
- › Laat de ON/OFF-trigger los en wacht één of twee seconden totdat de elektronica zich reset, en start dan het gereedschap opnieuw.

Snelheid- en Momentinstellingen

- › De slagschroevendraaier is uitgerust met een Instellingenpaneel (7) waar het moment en de snelheid kunnen worden aangepast aan de gebruiksvereisten. Druk op de Autostop-knop 'A' als u de automatische stopfunctie wilt activeren. De machine berekent automatisch wanneer te stoppen tijdens het aandraaien.



Onderhoud



WAARSCHUWING!

Zet het elektrische gereedschap uit en ontkoppel het van de stroom (verwijder de batterij/ trek de stekker eruit) voordat u begint met schoonmaken en onderhoud. Dit helpt om het risico op elektrische schokken en onbedoeld starten te voorkomen.

- Veeg het elektrische gereedschap af met een droge of vochtige doek. **Gebruik geen natte doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen of corrosieve, schurende toevoegingen bevatten.** Dit kan de oppervlakken van het gereedschap beschadigen.
- Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap en de boorhouder vrij van stof en vuil na elk gebruik. **Reinig geen ventilatieopeningen door scherpe voorwerpen erin te steken, zoals schroevendraaiers en andere vergelijkbare objecten.**
- Hardnekkige vervuiling op moeilijk bereikbare plekken kan worden verwijderd met perslucht (max 3 bar).
- Controleer regelmatig alle bevestigingsmiddelen, schroeven en bouten om ervoor te zorgen dat ze goed vastzitten. Draai losse schroeven direct vast om ernstig letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING!

Open het elektrisch gereedschap nooit. Het gereedschap bevat geen interne onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd. Probeer nooit zelf het gereedschap te repareren. Breng het naar een erkend servicecentrum.

Smering van elektrisch gereedschap

- JCB elektrisch gereedschap is in de fabriek goed gesmeerd en klaar voor gebruik.

Reparaties en onderhoud

- Elektrisch gereedschap moet periodiek preventief worden onderhouden om een veilige en betrouwbare werking te garanderen.
- Als het elektrisch gereedschap onderhoud of reparatie nodig heeft (bijvoorbeeld bij vermogensverlies), gebruik het gereedschap dan niet verder.
- Breng het gereedschap terug naar een geautoriseerde JCB-serviceagent of reparatiecentrum voor onderhoud en reparatie met gebruik van door de fabriek geleverde identieke vervangende onderdelen.

Transport en Opslag

- Als het gereedschap een tijdje niet gebruikt wordt, bewaar het dan in de originele verpakking.
- Bewaar het gereedschap op een droge, vorstvrije, goed geventileerde plek met een temperatuur van niet meer dan 40°C.
- Houd alle gereedschappen buiten het bereik van kinderen.
- Schakel het gereedschap altijd uit en ontkoppel het van de stroomvoorziening (verwijder de batterij/ trek de stekker uit het stopcontact) voordat u het transporteert.
- Draag het gereedschap altijd met de speciaal ontworpen handgreep.
- Zorg ervoor dat het gereedschap niet om kan vallen of blootgesteld wordt aan overmatige trillingen en schokken tijdens het transport, vooral als het gereedschap per auto of ander voertuig wordt vervoerd.

GARANTIEVERKLARING

Een aankoopbewijs is vereist voordat u een garantieclaim kunt indienen. De volledige garantievoorwaarden zijn verkrijgbaar bij uw lokale distributeur en zijn te vinden op de JCB Tools-website:

www.jcb-tools.com

**VOOR APPARATEN DIE BUITEN DE VERENIGDE KONINKRIJK ZIJN
VERKOCHT, NEEM CONTACT OP MET DE VERKOPER VAN WAAR U HET
APPARAAT HEBT GEKOCHT EN/OF UW LOKALE JCB TOOLS-DISTRIBUTEUR**

PRODUCT TERUGSTUREN

Als je je product wilt terugsturen, neem dan contact op met de dealer voor hun retourbeleid.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA I UTYLIZACJA



Aby zminimalizować ryzyko urazu, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Ten symbol jest używany w całej instrukcji, aby ostrzec użytkownika o potencjalnych zagrożeniach. Prosimy o przeczytanie i zrozumienie tych sekcji przed użyciem urządzenia.



Podczas korzystania z urządzenia należy nosić Środki Ochrony Indywidualnej (Ś.O.I.) takie jak ochronniki słuchu, okulary ochronne, rękawice ochronne i maska przeciwpyłowa.



Urządzenie nie może być narażone na deszcz ani zanurzone w wodzie.



Nie dopuszczaj, aby jakkolwiek część urządzenia miała kontakt z płomieniami lub ulegała zapłonowi.



Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur.



Li

Nie wyrzucaj baterii do odpadów domowych. Oddaj zużyte baterie do lokalnego punktu zbiórki lub recyklingu.



Ten produkt oznaczono symbolem dotyczącym usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi, lecz oddać do systemu zbierania zgodnego z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE. Następnie zostanie on poddany recyklingowi lub rozmontowaniu w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą być niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne.

Miesiąc i rok produkcji można znaleźć w numerze seryjnym produktu, np. MMYPPPAxxxxx. Gdzie miesiąc produkcji (MM) i rok produkcji (YY) są zawarte.

21-18ID Oznaczenie narzędzia (18 - 18Vdc, ID - Wkrętarka udarowa)

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i specyfikacje dostarczone z ładowarką.

Niezastosowanie się do wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Termin „narzędzie elektryczne” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych z baterii (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Zadbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy.** Zagrażone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia mogą powodować powstawanie iskier, które mogą zapalić pył lub opary.
- **Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj żadnych adapterów z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zwiększa to ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- **Nie wystawiaj elektronarzędzi na deszcz ani wilgotne warunki.** Woda, która dostanie się do elektronarzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie używaj przewodu w sposób nieodpowiedni. Nigdy nie używaj przewodu do noszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz, używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyj zasilania chronionego urządzeniem różnicowoprądowym (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- **Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i używaj zdrowego rozsądku podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziami może prowadzić do poważnych urazów.
- **Używaj osobistego sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty, kask ochronny czy ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko urazów osobistych.
- **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania lub pakietu baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia.** Noszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub uruchamianie narzędzi z włączonym przełącznikiem może prowadzić do wypadków.

- **Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub klucze przed włączeniem narzędzia elektrycznego.**
Pozostawienie klucza na obracającej się części narzędzia może prowadzić do obrażeń.
- **Nie wychylaj się zbyttnio. Zawsze zachowuj pewną postawę i równowagę.** To umożliwila lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli urządzenia do podłączenia systemów odciągu i zbierania pyłu są dostępne, upewnij się, że są one podłączone i używane prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie pozwól, by znajomość narzędzi, zdobyta przez częste ich użycie, prowadziła do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa narzędzi.** Nieuważny ruch może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- **Nie zmuszaj elektronarzędzia do pracy. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania.**
Odpowiednie narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej, zgodnie z przeznaczeniem.
- **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i wyłącza go.** Każde narzędzie, które nie może być kontrolowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- **Odlącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest odlączany, z narzędzia elektrycznego przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianianiem akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

- **Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub klucze przed włączeniem narzędzia elektrycznego.**
Pozostawienie klucza na obracającej się części narzędzia może prowadzić do obrażeń.
- **Nie wychylaj się zbyttnio. Zawsze zachowuj pewną postawę i równowagę.** To umożliwila lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli urządzenia do podłączenia systemów odciągu i zbierania pyłu są dostępne, upewnij się, że są one podłączone i używane prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie pozwól, by znajomość narzędzi, zdobyta przez częste ich użycie, prowadziła do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa narzędzi.** Nieuważny ruch może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

5. Użycie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorem

- **W niekorzystnych warunkach płyn może wyciekać z akumulatora; unikaj kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, spłucz wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo skonsultuj się z lekarzem.** Płyn wydostający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą stworzyć połączenie między terminalami.** Skrócenie terminali akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- m Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.**

Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieprzewodząco, prowadząc do pożaru, eksplozji lub ryzyka obrażeń.

- m Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub ekstremalnych temperatur.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.

- m Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcjach.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

W przypadku pożaru lub niekontrolowanego wzrostu temperatury, postępuj według tych kroków:

1. Jeśli bateria się zapali lub wykazuje oznaki niekontrolowanego wzrostu temperatury (np. puchnięcie, dym, syk, intensywne ciepło):
2. Natychmiast opuść obszar – Najpierw zadбай o własne bezpieczeństwo. Oddal się od baterii.
3. Nie próbuj gasić wodą – Użyj gaśnicy klasy D lub suchego piasku, jeśli jest dostępny.
5. Wezwij służby ratunkowe – Skontaktuj się z lokalnym oddziałem straży pożarnej i poinformuj ich, że to pożar baterii litowej.
6. Nie dotykaj ani nie przenoś baterii – Może eksplodować lub wydzielać toksyczne gazy.

Utylizacja baterii

Aby bezpiecznie pozbyć się baterii litowo-jonowych, nie umieszczaj ich w ogólnych odpadach ani nie spalaj, ponieważ stanowią zagrożenie pożarowe i środowiskowe. Zamiast tego, zabierz zużyte lub uszkodzone baterie do certyfikowanego centrum recyklingu lub zatwierdzonego zakładu utylizacji baterii. Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów i wytycznych dotyczących utylizacji odpadów niebezpiecznych. Przed transportem zakryj końcówki baterii taśmą nieprzewodzącą, aby zapobiec zwarciom. Właściwa utylizacja pomaga zapobiegać zanieczyszczeniom i pozwala na odzyskiwanie oraz ponowne użycie cennych materiałów.

6. Serwis

Zleć serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanej osobie, używając wyłącznie identycznych części zamiennych.

To zapewni, że bezpieczeństwo elektronarzędzia zostanie zachowane.

Nigdy nie serwisuj uszkodzonych pakietów baterii.

Serwisowanie pakietów baterii powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZIA

1. Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji
 - **Zakładaj ochronniki słuchu podczas wiercenia udarowego.** Hałas może prowadzić do utraty słuchu.
 - **Trzymaj narzędzie elektryczne za powierzchnie izolowane, gdy wykonujesz operację, w której mocowanie może zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Mocowania stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odsłonięte metalowe części narzędzia elektrycznego będą pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem.
 - **Użyj detektora, aby zlokalizować przewody w ścianach z ukrytymi liniami elektrycznymi, wodnymi lub gazowymi. Unikaj dotykania elementów pod napięciem lub przewodników.** Nieumyślne dotknięcie ukrytych elementów może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia narzędzia.
 - **Zawsze zaczynaj wiercenie na niskiej prędkości, z końcówką wiertła w kontakcie z materiałem.** Przy wyższych prędkościach wiertło może się wyginać, jeśli pozwolimy mu obracać się swobodnie bez kontaktu z materiałem, co grozi obrażeniami.
 - **Wywieraj nacisk tylko w linii prostej z wiertłem i nie stosuj nadmiernego nacisku.** Wiertła mogą się wyginać, powodując złamanie lub utratę kontroli, co grozi obrażeniami.

UWAGA

Upewnij się, że wszystkie końcówki narzędziowe lub akcesoria używane z tym narzędziem elektrycznym są oryginalnymi, dobrej jakości produktami marki JCB lub podobnej jakości. Użycie niskiej jakości lub zmodyfikowanych elementów może prowadzić do awarii i możliwego zranienia operatora.

Nie wkładaj standardowych sześciokątnych końcówek o długości 25 mm bezpośrednio do uchwytu, ponieważ nie nadają się one do używania w uchwytach wkrętarek udarowych. Końcówki sześciokątne o długości 25 mm mogą być zamocowane w odpowiednim uchwycie narzędziowym do końcówek sześciokątnych.

2. Instrukcje bezpieczeństwa przy używaniu wiertła

- **Nigdy nie przekraczaj maksymalnej prędkości obrotowej wiertła.** Przy wyższych prędkościach wiertło może się wyginać, jeśli pozwolimy mu obracać się swobodnie bez kontaktu z materiałem, co grozi obrażeniami.

BEZPIECZEŃSTWO ŁADOWARKI

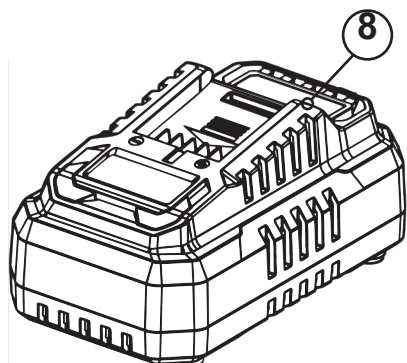
UWAGA!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i specyfikacje dostarczone z ładowarką. Nieprzestrzeganie wszystkich poniżej wymienionych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania.**

- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, ładuj tylko akumulatory JCB. Ładowarka i akumulatory są specjalnie zaprojektowane, aby współpracować. Inne typy baterii mogą wybuchnąć, powodując pożar i obrażenia ciała.
- Nie dopuść, aby jakiegokolwiek płyn dostał się do wnętrza ładowarki. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie narażaj ładowarki na deszcz lub śnieg.
- W pewnych warunkach, gdy ładowarka jest podłączona do zasilania, odsłonięte kontakty ładowania wewnątrz ładowarki mogą zostać zwarcie przez obce materiały. Materiały przewodzące, takie jak stal, wełna, folia aluminiowa lub jakiegokolwiek nagromadzenie cząstek metalicznych, powinny być trzymane z dala od wnętrza ładowarki.
- Zawsze odłączaj ładowarkę od zasilania, gdy w wnęce nie ma baterii.
- Odłącz ładowarkę od zasilania przed próbą czyszczenia.
- Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Wymień je natychmiast.
- Ładowarki JCB są zaprojektowane do działania na standardowych napięciach zasilania w gospodarstwie domowym. Sprawdź, czy tabliczka znamionowa ładowarki odpowiada lokalnemu napięciu zasilania. (Uwaga: ładowarka podwójna może dodatkowo działać na światowych napięciach wejściowych 100-240V AC 50-60Hz). Nie próbuj używać ładowarek na innym napięciu, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że zostały odpowiednio poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



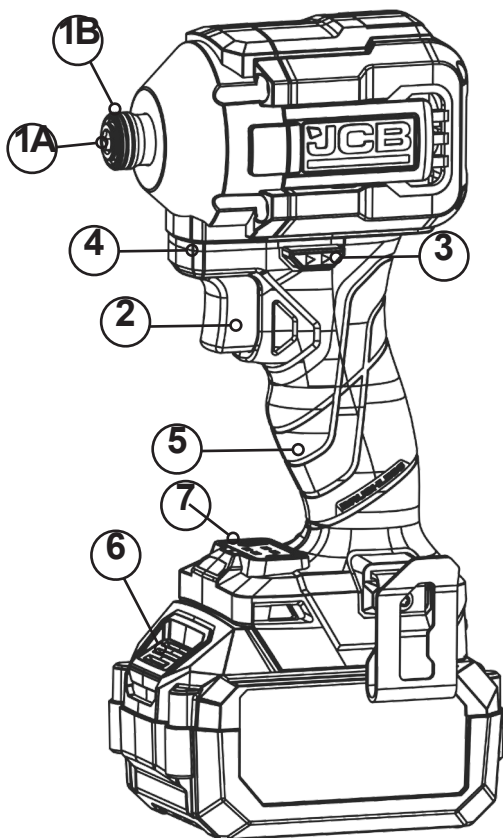
LISTA KOMPONENTÓW



Standardowa ładowarka zilustrowana, dostępne dodatkowe ładowarki.



Rozmiar baterii pokazany wyłącznie w celach ilustracyjnych



- | | | | |
|------------|------------------------------|------------|---|
| 1A. | UCHWYT NA BITY | 6. | PRZYCIŚK ZWALNIANIA BATERII |
| 1B. | KOŁNIERZ ZATRZASKOWY | 7. | PANEL USTAWIEŃ |
| 2. | PRZYCIŚK WŁ./WYŁ. | 8. | ŁADOWARKA* - patrz strona 10 po więcej informacji |
| 3. | PRZELĄCZNIK KIERUNKU UCHWYTU | 9. | PAKIET BATERII* - patrz strona 10 po więcej informacji. |
| 4. | AUTOMATYCZNA LAMPA LED | 10. | PRZYCIŚK TESTU BATERII I WSKAŹNIK ŁADOWANIA* |
| 5. | IZOLOWANY UCHWYT | | |

*Jeśli dotyczy

DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA

Napięcie znamionowe	18V d.c.
Znamionowa prędkość bez obciążenia	no : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 obr/min
Częstotliwość uderzeń	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 b
Maksymalny moment obrotowy	100/120/180/230 Nm
Napęd	1/4" Hex
Waga produktu (tylko korpus, bez baterii)	1.2 kg
Typ silnika	Bezszczołkowy
Ochrona silnika	Automatyczne odcięcie przy nadmiernym prądzie

DANE TECHNICZNE BATERII LITOWO-JONOWEJ

Kod Baterii	Rozmiar baterii	Woltaż	Pojemność baterii	Czas ładowania (superszybka ładowarka 18-FC9)	Czas Ładowania (18-FC9 Superszybka Ładowarka)	Czas Ładowania (18-DC45 Podwójna Szybka Ładowarka)
18LI-2	Mała	18V	2.0Ah	45 minut	45 minut	45 minut
18LI-4HC	Mała	18V	4.0Ah	65 minut	45 minut	65 minut
18LI-5	Duża	18V	5.0Ah	75 min	45 minut	75 min
Czasy podane jedynie jako wskazówka. Czas ładowania i rozładowania baterii zależy od wieku, użytkowania i stanu.						

DANE TECHNICZNE ŁADOWARKI

Typ ładowarki	Dane wejściowe	Dane wyjściowe
Szybka ładowarka 18FC-45	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
Bardzo szybka ładowarka 18FC-9	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
Podwójna szybka ładowarka 18DC-45	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A



INFORMACJE O HAŁASIE

Całkowite wartości hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-1

Ciśnienie akustyczne ważone A (LpA)	87 dB(A)
Skorygowana moc dźwięku (LwA)	98 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Zakładaj ochronniki słuchu, gdy ciśnienie dźwięku przekracza 80 dB(A)	



OSTRZEŻENIE!

Używaj ochronników słuchu.

Hałas może prowadzić do utraty słuchu. Podane powyżej wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową procedurą testową i mogą być używane do porównania jednego elektronarzędzia z innym. Podane wartości mogą być również używane do wstępnej oceny narażenia na hałas.



OSTRZEŻENIE!

Emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanych wartości w zależności od używanego narzędzia, szczególnie rodzaju obrabianego przedmiotu. Staraj się minimalizować emisję, na przykład ograniczając czas pracy. W tym kontekście należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (takie jak czasy, gdy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym).

INFORMACJE O WIBRACJACH

Całkowite wartości wibracji (suma wektorowa trójosiowa) określone zgodnie z EN 62841-1 i EN 62841-2-2

Wartość emisji wibracji (ah)	22,4 m/s ²
Niepewność (K)	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!

Wartość emisji drgań narzędzia elektrycznego jest testowana zgodnie z normami EN 62841-1 i EN 62841-2-2. Może się zmieniać podczas pracy w zależności od następujących warunków użytkowania:

- Sposób użycia narzędzia oraz materiały, które są cięte lub wiercone.
- Narzędzie w dobrym stanie i właściwie konserwowane.
- Użycie odpowiedniego akcesorium do narzędzia, zapewniając jego ostrość i dobry stan techniczny.
- Siła uchwytu na rękojeściach oraz użycie akcesoriów antywibracyjnych.
- Narzędzie używane zgodnie z jego projektem i instrukcją.
- Zadeklarowana całkowita wartość drgań może być również użyta w wstępnej ocenie narażenia.

TO NARZĘDZIE MOŻE POWODOWAĆ ZESPÓŁ WIBRACYJNY RĘKA-RAMIE (HAVS), JEŚLI NIE JEST STOSOWANE W ODPOWIEDNI SPOSÓB

OSTRZEŻENIE!

Aby być precyzyjnym, oszacowanie poziomu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania powinno uwzględniać wszystkie części cyklu pracy. Obejmuje to czasy, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, ale nie wykonuje faktycznej pracy. Może to znacznie zmniejszyć całkowity poziom narażenia w okresie roboczym, pomagając zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje.

- Zawsze używaj ostrych i nieuszkodzonych końcówek, dłut, wiertel i ostrzy.
- Konserwuj to narzędzie zgodnie z instrukcją i utrzymuj dobrze nasmarowane (jeśli to odpowiednie).
- Jeżeli narzędzie ma być używane regularnie, zainwestuj w akcesoria antywibracyjne.
- Unikaj używania narzędzi w temperaturach 10°C lub niższych.
- Zaplanuj harmonogram pracy, aby rozłożyć użycie narzędzi o wysokiej wibracji na kilka dni.



INSTRUKCJE OBSŁUGI

Przeznaczenie

Ten klucz udarowy służy do perkusyjnego dokręcania i odkręcania nakrętek, śrub i innych elementów mocujących.

Narzędzie nie może być modyfikowane ani używane do innych celów niż opisane w tych instrukcjach.

Bateria

UWAGA

Upewnij się, że przełącznik ON/OFF (2) nie jest używany podczas wkładania lub wyjmowania baterii. Używaj tylko baterii JCB.

- **Nie używaj nadmiernej siły podczas wkładania baterii JCB do narzędzia.** Nieprawidłowo podłączona bateria może uszkodzić styki baterii lub gniazdo baterii w narzędziu.
- Użyj przycisku (10) na baterii, aby sprawdzić status ładowania; 4 czerwone diody oznaczają pełne naładowanie, a 1 oznacza niski poziom naładowania baterii.

Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE!

Po pierwszym ładowaniu upewnij się, że akumulator jest całkowicie rozładowany przed ponownym ładowaniem. Powtórz ten cykl ładowania i rozładowywania 4 do 5 razy, aby zapewnić właściwe ukształtowanie akumulatora.

- Umieść ładowarkę na poziomej i stabilnej powierzchni. Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.

- Podłącz akumulator do ładowarki, aż usłyszysz kliknięcie.
- Sprawdź poniższą tabelę poziomu naładowania akumulatora, aby poznać status ładowarki oznaczony za pomocą światła LED.
- Odłącz ładowarkę od gniazdka zasilania przed wyjęciem akumulatora z ładowarki.

Poziom naładowania akumulatora

LED Czerwony	Zielony LED	Status naładowania akumulatora
		Ładowarka jest podłączona do zasilania sieciowego
		Podłączony akumulator jest w trakcie ładowania
		Podłączona bateria jest w pełni naładowana
		Podłączona bateria ma problem z ładowaniem
		Ładowarka jest poza prawidłowym zakresem temperatury pracy ($<40^{\circ}\text{C}$)

Jeśli diody LED na ładowarce nie świecą podczas ładowania:

- Sprawdź, czy wtyczka ładowarki jest prawidłowo włożona do gniazdka.
- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona do ładowarki.

Podłączanie baterii

- Podłącz baterię do gniazda narzędzia, aż usłyszysz kliknięcie.

Usuwanie baterii

- Naciśnij przycisk zwalniający baterię (6) i wyjmij baterię z narzędzia.

Wymiana końcówek

OSTRZEŻENIE!

Akcesoria narzędziowe mogą być bardzo ostre i nagrzewać się podczas użytkowania - ryzyko urazów osobistych.

OSTRZEŻENIE!

Narzędzie o wysokim momencie obrotowym, używaj ostrożnie. **Nie wkładaj standardowych 25 mm długich bitów sześciokątnych bezpośrednio do uchwytu, użyj uchwytu na bit sześciokątny.**

- Umieść narzędzie na stabilnej powierzchni, na przykład na stole warsztatowym.
- Włóż odpowiednią końcówkę sześciokątną do uchwytu na końcówki sześciokątne.
- Wyciągnij pierścień mocujący (1B) na zewnątrz i włóż uchwyt na końcówki sześciokątne do uchwytu na końcówki (1A).
- Zwolnij pierścień zabezpieczający.
- Sprawdź, czy uchwyt na bit sześciokątny jest poprawnie umieszczony i zablokowany w uchwycie na bit.

Włącznik/wyłącznik

OSTRZEŻENIE!

Zanim naciśniesz zmienny wyzwalacz prędkości ON/OFF (2), sprawdź, czy uchwyt na bit sześciokątny jest prawidłowo umieszczony w uchwycie na bit (1A).

- Aby uruchomić wiertarkę udarową, stopniowo naciskaj włącznik/wyłącznik (z regulacją prędkości) (2).
- Im bardziej naciśniesz włącznik/wyłącznik, tym większa będzie prędkość wkrętarci udarowej.
- Zwolnij włącznik/wyłącznik, aby zatrzymać narzędzie.

Przełącznik kierunku obrotów uchwytu (3)

OSTRZEŻENIE!

Używaj przełącznika kierunku obrotów tylko wtedy, gdy wkrętarca udarowa jest zatrzymana i uchwyt nie obraca się. W przeciwnym razie wkrętarca może zostać uszkodzona.

- Użyj przełącznika kierunku obrotów, aby wybrać obrót uchwytu zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Naciśnij przełącznik kierunku obrotów (ze strzałkami skierowanymi w stronę uchwytu) do środka, aby wybrać obrót uchwytu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (tzn. wkręcanie).
- Naciśnij przełącznik kierunku (ze strzałkami skierowanymi od uchwytu) do wewnątrz, aby wybrać obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara (czyli odkręcanie).
- Kiedy przełącznik kierunku jest ustawiony na pozycję środkową, wyzwalacz ON/OFF jest automatycznie zablokowany i nie można go uruchomić.
- **Pamiętaj, aby ustawić przełącznik kierunku na pozycję środkową po zakończeniu używania wiertarki udarowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu przy ponownym podnoszeniu urządzenia.**

Użycie

- Trzymaj wiertarkę udarową mocno i wsuń wybrany gniazdo/bit do uchwytu na bit.
- Umieść gniazdo/bit na mocowaniu i mocno przyciśnij wiertarkę udarową, aby gniazdo/bit się nie przesunęło.

Aby dokręcić mocowania:

- Ustaw przełącznik kierunku na obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara.



- Naciśnij przycisk ON/OFF, aby rozpocząć dokręcanie.

Aby poluzować mocowania:

- Ustaw przełącznik kierunku obrotów na ruch przeciwny do wskazówek zegara.
- Naciśnij przycisk ON/OFF, aby rozpocząć luzowanie.

UWAGA

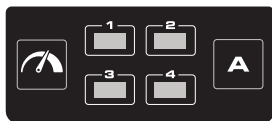
Gdy mocowanie nie stawia oporu, urządzenie działa jak zwykły śrubokręt. Gdy pojawia się opór, funkcja uderowa uruchamia się automatycznie.

UWAGA

Moment dokręcania może się różnić w zależności od wielu czynników. W przypadku zastosowań krytycznych moment można sprawdzić kluczem dynamometrycznym po wstępnym dokręceniu przy użyciu klucza uderowego.

Ustawienia prędkości i momentu obrotowego

- Klucz uderowy jest wyposażony w panel ustawień (7), gdzie można dostosować moment obrotowy i prędkość według potrzeb. Naciśnij przycisk Autostop „A”, aby aktywować funkcję automatycznego zatrzymania. Urządzenie automatycznie obliczy, kiedy należy się zatrzymać podczas dokręcania.



AUTOMATYCZNE ŚWIATŁO LED

- Klucz uderowy jest wyposażony w robocze światło LED, które wspomaga użytkownika podczas pracy.
- Światło LED zaświeci się natychmiast po naciśnięciu spustu ON/OFF.
- Światło LED zgaśnie automatycznie kilka sekund po zwolnieniu przycisku ON/OFF.
- Nie patrz bezpośrednio na diodę LED.

Ochrona przed przeciążeniem

- Gdy narzędzie elektryczne jest przeciążone (nienormalnie wysoki prąd), zintegrowany system elektroniczny automatycznie ochroni silnik, wyłączając zasilanie.
- Zwolnij przycisk ON/OFF i poczekaj jedną lub dwie sekundy, aby elektronika się zresetowała, a następnie ponownie uruchom narzędzie.

Konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem i konserwacją wyłącz narzędzie i odłącz je od zasilania (usuń baterię/ odłącz przewód). To pomoże uniknąć ryzyka porażenia prądem i przypadkowego uruchomienia.

- Wytrzyj narzędzie suchą lub lekko wilgotną szmatką. **Nie używaj mokrej szmatki. Nie używaj detergentów zawierających rozpuszczalniki lub dodatki korozyjne i ścierne.** Może to uszkodzić powierzchnię narzędzia.
- Po każdym użyciu oczyść otwory wentylacyjne narzędzia oraz uchwyt wiertła z kurzu i brudu. **Nie czyść otworów wentylacyjnych poprzez wkładanie ostrych przedmiotów, takich jak śrubokręty czy podobne narzędzia.**
- Trudne do usunięcia zabrudzenia w trudno dostępnych miejscach można usunąć sprężonym powietrzem (maks. 3 bar).
- Regularnie sprawdzaj wszystkie mocowania, śruby i bolce, aby upewnić się, że są dobrze dokręcone. Natychmiast dokręć wszystkie luźne śruby, aby uniknąć poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie otwieraj elektronarzędzia. Elektronarzędzie nie ma wewnętrznych części, które użytkownik mógłby serwisować lub naprawiać. Nigdy nie próbuj naprawiać narzędzia samodzielnie. Oddaj je do autoryzowanego centrum serwisowego.

Smary do elektronarzędzi

- Elektronarzędzia JCB są prawidłowo nasmarowane w fabryce i gotowe do użycia.

Naprawy i serwisowanie

- Elektronarzędzia powinny podlegać okresowej profilaktycznej konserwacji, aby zapewnić ich bezpieczne i niezawodne działanie.
- Jeśli elektronarzędzie wymaga serwisowania lub naprawy (np. utrata mocy), nie kontynuuj jego użytkowania.
- Proszę zwrócić elektronarzędzie do autoryzowanego punktu serwisowego JCB lub centrum naprawczego w celu przeprowadzenia serwisu i naprawy, korzystając z fabrycznie dostarczonych identycznych części zamiennych.

Transport i przechowywanie

- Jeśli elektronarzędzie pozostanie nieużywane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Przechowuj elektronarzędzie w suchym, wolnym od mrozu i dobrze wentylowanym miejscu, w temperaturze nieprzekraczającej 40°C.
- Trzymaj wszystkie narzędzia poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze wyłącz elektronarzędzie i odłącz je od źródła zasilania (usuń baterię/odłącz przewód zasilający) przed transportem.
- Zawsze przenoś elektronarzędzie, używając uchwytu zaprojektowanego do tego celu.
- Upewnij się, że elektronarzędzie nie jest narażone na przewrócenie lub nadmierne wibracje i wstrząsy podczas transportu, zwłaszcza jeśli będzie przewożone samochodem lub innym pojazdem.



Oświadczenie gwarancyjne

Dowód zakupu będzie wymagany przed zgłoszeniem roszczenia gwarancyjnego. Pełne warunki gwarancji są dostępne u lokalnego dystrybutora, można je znaleźć na stronie internetowej JCB Tools:

www.jcb-tools.com

DLA KAŻDEGO URZĄDZENIA SPRZEDANEGO POZA UK, PROSIMY O KONTAKT Z SPRZEDAWCĄ, OD KTÓREGO ZAKUPIONO URZĄDZENIE, LUB Z LOKALNYM DYSTRYBUTOREM JCB TOOLS

ZWRACANIE PRODUKTU

Jeśli chcesz zwrócić produkt, skontaktuj się z dealerem, aby uzyskać informacje na temat polityki zwrotów.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HULLADÉKKEZELÉS



A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót.



Ez a szimbólum a kézikönyvben arra figyelmezteti a felhasználót, hogy lehetséges kockázatok állnak fenn. Kérjük, olvassa el és értse meg ezeket a részeket, mielőtt használja a készüléket.



Személyi védőfelszerelés (P.P.E.), mint például hallásvédő, szemvédő, védőkesztyű és porvédő maszk, kötelező a készülék használata során.



A készüléket nem szabad esőnek kitenni vagy vízbe meríteni.



Ne engedje, hogy a készülék bármely része lánggal érintkezzen vagy tüzet fogjon.



Ne tegye ki az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.



Li

Ne dobja az akkumulátorokat háztartási hulladék közé. Vigye a kimerült akkumulátorokat egy helyi gyűjtőhelyre vagy újrahasznosító pontra.



A terméket egy szimbólummal jelölték, amely az elektromos és elektronikus hulladék eltávolítására vonatkozik. A terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem a 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelő gyűjtőrendszerhez kell visszavinni. Itt újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatást. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmaznak.

A gyártás hónapja és éve a termék sorozatszámában található, például MMYYPXXXXXX. Ahol a gyártási hónap (MM) és év (YY) szerepel.

21-18ID A szerszám megnevezése (18 - 18Vdc, ID - ütésajtó)

ÁLTALÁNOS KÉZISZERSZÁM BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM!

Olvassa el a töltőhöz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást és előírást.

A lent felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Mentsen el minden figyelmeztetést és útmutatást a későbbi hivatkozás érdekében.

A figyelmeztetésekből szereplő „kéziszerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámára vonatkozik.

1. Munkaterület biztonsága

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség vagy sötét terület baleseteket okozhat.
- **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a bárméskodókat, amikor elektromos szerszámot használ.** A figyelmetlenség miatt elveszíthetjük az irányítást.

2. Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám dugaszának meg kell egyeznie a csatlakozó aljzattal. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon adapterdugaszokat földelt (földelt) elektromos szerszámokkal.** A módosítatlan dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Növekszik az áramütés kockázata, ha a teste földelt vagy földelt.
- **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** A víz, amely bejut az elektromos szerszámba, növeli az áramütés kockázatát.

- **Ne használja a vezetéket helytelenül. Soha ne használja a vezetéket a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ha szabadterén használ elektromos szerszámot, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas vezetékek csökkentik az áramütés kockázatát.**
- **Ha a szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon maradék áramvédő készülékkel (RCD) védett áramforrást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- **Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használjon józan ész az elektromos szerszámok használata során. Ne használjon szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülményekhez használt védőfelszerelés, mint például porvédő maszk, csúszásmentes cipő, kemény kalap vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná a tápegységhez vagy az akkumulátorhoz, felvenné vagy hordozná a szerszámot.** Az elektromos szerszámok ujjával a kapcsolón való hordozása vagy bekapcsolt állapotban történő energiával ellátása baleseteket okozhat.

- Távolítson el minden beállító kulcsot vagy villáskulcsot, mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot. Egy forgó alkatrészen hagyott villáskulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg megfelelő tartást és egyensúlyt. Ez jobb irányítást tesz lehetővé a szerszám váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa haját és ruházatát távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha rendelkezésre állnak eszközök a por elszívásának és gyűjtésének csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő rendszer használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- Ne engedje meg, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő ismeretesség elbizakodottá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági elveket. Egy gondatlan cselekvés egy pillanat töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- Távolítson el minden beállító kulcsot vagy villáskulcsot, mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot. Egy forgó alkatrészen hagyott villáskulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg megfelelő tartást és egyensúlyt. Ez jobb irányítást tesz lehetővé a szerszám váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa haját és ruházatát távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha rendelkezésre állnak eszközök a por elszívásának és gyűjtésének csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő rendszer használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- Ne engedje meg, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő ismeretesség elbizakodottá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági elveket. Egy gondatlan cselekvés egy pillanat töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

4. Elektromos szerszámok használata és karbantartása

5. Akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszám a tervezett sebességgel biztonságosan és hatékonyan végzi el a munkát.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, veszélyes, és javításra szorul.
- Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátorcsomagot, ha lehetővé, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy tárolná a szerszámokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak kockázatát, hogy a szerszám véletlenül bekapcsolódjon.
- Ha az akkumulátort nem megfelelően használják, folyadék szivároghat ki belőle; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égést okozhat.
- Amikor az akkumulátorcsomag nincs használatban, tartsa távol más fém tárgyaktól, mint például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy más apró fém tárgyak, amelyek kapcsolatot létesíthetnek az egyik csatlakozóról a másikra. Az akkumulátor csatlakozóinak rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- > **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- > **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** A tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- > **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

Tűz vagy hőszökés esetén kövesse ezeket a lépéseket:

Ha az akkumulátor tüzet fog vagy a termikus elszabadulás jeleit mutatja (pl. duzzadás, füst, sziszegés vagy intenzív hő):

Azonnal evakuálja a területet –
Biztosítsa saját biztonságát először.
Távolodjon el az akkumulátortól.

Ne próbálja meg vízzel eloltani – Ha elérhető, használjon D-osztályú tűzoltó készüléket vagy száraz homokot.

5. Hívja a segélyszolgálatokat – egye fel a kapcsolatot a helyi tűzoltósággal, és tájékoztassa őket, hogy lítium akkumulátor tüze van.

Ne kezelje vagy mozgassa az akkumulátort –
Rohbanhat vagy mérgező gázokat bocsáthat ki.

Akkumulátor ártalmatlanítása

A lítium-ion akkumulátorok biztonságos ártalmatlanítása érdekében ne helyezze őket a háztartási hulladékba, és ne égesse el őket, mivel tűzveszélyt és környezeti károkat jelenthetnek. Ehelyett vigye a használt vagy sérült akkumulátorokat egy tanúsított újrahasznosító központba vagy egy engedélyezett akkumulátor ártalmatlanító létesítménybe. Mindig kövesse a helyi szabályozásokat és iránymutatásokat a veszélyes hulladékok ártalmatlanítására vonatkozóan. Szállítás előtt fedje le az akkumulátor kivezetéseit nem vezető szalaggal, hogy elkerülje a rövidzárlatokat. A megfelelő ártalmatlanítás segít megelőzni a szennyezést, és lehetővé teszi az értékes anyagok visszanyerését és újrahasznosítását.

6. Szerv

- > **Kérje meg egy képzett szakembert, hogy szervizelje az elektromos szerszámát, kizárólag azonos pótalkatrészek használatával.** Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságának megőrzését.

Sérült akkumulátorcsomagokat soha ne szervizeljen.

Az akkumulátorcsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az általa felhatalmazott szervizszolgáltatók végezhetik.

ESZKÖZRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Biztonsági utasítások minden művelethez
 - **Viseljen hallásvédőt ütvefúrás közben.** A zajhatás halláskárosodást okozhat.
 - **Ügyeljen arra, hogy a szerszámot szigetelt fogórészeknél fogja meg, amikor olyan műveletet végez, ahol a rögzítő rejtett vezetékkel érintkezhet.** A rögzítők, amelyek „élő” vezetékkel érintkeznek, a szerszám fém részeit „élővé” tehetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
 - **Használjon detektort a falakban lévő elektromos, víz- vagy gázvezetékek megtalálásához.** Kerülje az élő alkatrészek vagy vezetők érintését. Véletlen érintkezés a rejtett elemekkel súlyos sérülést vagy a szerszám károsodását okozhatja.
 - **Mindig alacsony sebességgel kezdje a fúrást, és a szár végét tartsa a munkadarabhoz érintve.** Magasabb sebességnél a szár hajlani kezdhet, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.
 - **Csak közvetlen vonalban gyakoroljon nyomást a szárra, és ne alkalmazzon túl nagy erőt.** A szárok meghajolhatnak, ami törést vagy az irányítás elvesztését okozhatja, ami személyi sérülést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy bármilyen szerszámhegy vagy tartozék, amelyet ezzel az elektromos szerszámmal használ, eredeti jó minőségű JCB márkájú termék vagy hasonló, egyenértékű minőségű. Az alacsony minőségű vagy módosított termékek használata meghibásodást és esetleges kezelői sérüléseket okozhat.

Ne helyezzen 25 mm hosszú standard hatszögletű biteket közvetlenül a tokmányba, mivel ezek nem alkalmasak ütvecsavarozó tokmányba történő használatra. A 25 mm hosszú hatszögletű biteket megfelelő bitek tartójába lehet helyezni.

2 Biztonsági utasítások fúrószárak használata esetén

- **Soha ne működtesse a fúrószárát a maximális sebességnél gyorsabban.** Magasabb sebességnél a szár hajlani kezdhet, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.

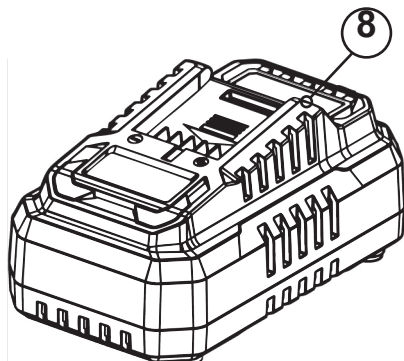
TÖLTŐ BIZTONSÁGA

FIGYELEM!

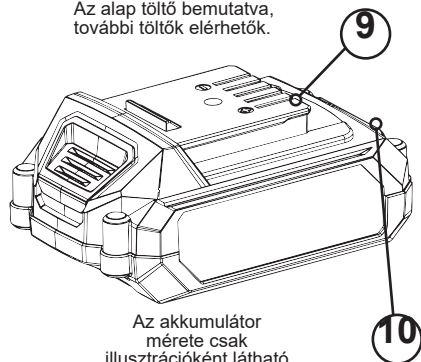
Olvassa el a töltővel kapcsolatos összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása elektromos ütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. **Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást jövőbeli hivatkozás céljából.**

- > A sérülés kockázatának csökkentése érdekében csak JCB újratölthető akkumulátorokat töltsön. A töltő és az akkumulátorcsomagok kifejezetten egymáshoz lettek tervezve. Más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, tüzet vagy személyi sérülést okozva.
- > Ne engedje, hogy bármilyen folyadék bekerüljön a töltőbe. Áramütés veszélye áll fenn.
- > Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak.
- > Bizonyos körülmények között, amikor a töltő csatlakoztatva van az áramforráshoz, a töltő belsejében található érintkezők rövidzárlatot okozhatnak idegen anyagok által. Vezetőképes anyagok, például acél, gyapjú, alumínium fólia vagy bármilyen fémrészecske felhalmozódása távol tartandó a töltő üregeitől.
- > Mindig húzza ki a töltőt az áramforrásból, ha nincs akkumulátor az üregben.
- > Húzza ki a töltőt az áramforrásból, mielőtt tisztítani kezdene.
- > Ne használja a töltőt sérült vezetékkel vagy dugóval. Cseréltesse ki őket azonnal.
- > A JCB töltők szabványos háztartási hálózati feszültségre vannak tervezve. Ellenőrizze, hogy a töltő adattáblája megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. (Megjegyzés: a kettős töltő világszerte 100-240 V AC 50-60 Hz bemeneti feszültségen működik). Ne próbálja más hálózati feszültségen használni a töltőket, mert súlyos sérülés következhet be.
- > Ez a készülék 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek számára használható, ha felügyeletet vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek.
- > Ha a tápkábel megsérül, a gyártónak, szerviz ügynökének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell azt kicserélni a veszély elkerülése érdekében.

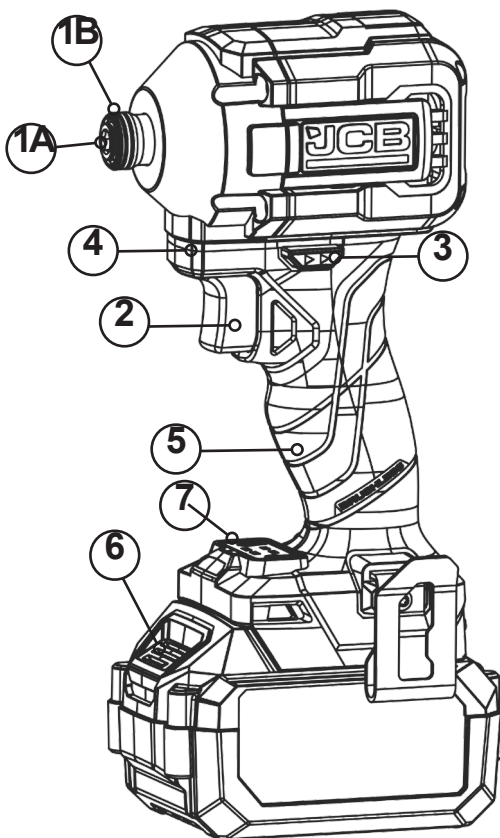
ALKATRÉSZLISTA



Az alap töltő bemutatva,
további töltők elérhetők.



Az akkumulátor
mérete csak
illusztrációként látható



1A. Bit tartó tokmány

1B. Rögzítő gallér

2. Be/Ki kapcsoló

3. Tokmány irányválasztó
kapcsoló

4. Automatikus LED világítás

5. Szigetelt markolat

6. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB

7. BEÁLLÍTÁSOK PANEL

8. TÖLTŐ* - további információért lásd a 10.
oldalon

9. AKKUMULÁTOR CSOMAG*- további
információért lásd a 10. oldalon.

10. AKKUMULÁTOR TESZT
GOMB ÉS TÖLTÉSIJELZŐ*

*Amennyiben alkalmazható

ESZKÖZ MŰSZAKI ADATAI

Névleges Feszültség	18V egyenáram
Névleges Üresjáratí Fordulatszám	no : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 RPM
Ütési Sebesség	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 b
Maximális Nyomaték	100/120/180/230 Nm
Meghajtás	1/4" Hex
Termék Tömege (Csak a test, akkumulátor nélkül)	1,2 kg
Motor Típusa	Szénkefe nélküli
Motor Védelem	Automatikus túláram-védelem

Lítium-ion akkumulátor technikai adatai

Akkumulátor kódja	Akkumulátor mérete	Feszültség	Akkumulátor kapacitása	Töltési idő (18-FC9 szupergyors töltő)	Töltési idő (18-FC9 Szupergyors töltő)	Töltési idő (18-DC45 Duálgyors töltő)
18LI-2	Kicsi	18V	2.0Ah	45 perc	45 perc	45 perc
18LI-4HC	Kicsi	18V	4.0Ah	65 perc	45 perc	65 perc
18LI-5	Nagy	18V	5.0Ah	75 perc	45 perc	75 perc

A megadott idők csak tájékoztató jellegűek. Az akkumulátor töltési és lemerülési ideje függ az életkortól, használatától és állapottól.

TÖLTŐ TECHNIKAI ADATOK

Töltőtípus	Bemeneti adatok	Kimeneti adatok
18FC-45 Gyors töltő	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V egyenáram 4.5A
18FC-9 Szuper gyors töltő	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V egyenáram 9.0A
18DC-45 Dupla gyors töltő	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V egyenáram 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V egyenáram 2.4A

ZAJINFORMÁCIÓ

Összes zajérték az EN 62841-2-1 szabvány szerint meghatározva

A súlyozott hangnyomás (LpA)	87 dB(A)
A-súlyozott hangteljesítmény (Lw)	98 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Viseljen fülvédőt, ha a hangnyomás meghaladja a 80 dB(A)-t.	



FIGYELEM!

Viseljen hallásvédőt.
A zaj hatásai halláskárosodást okozhatnak. A fent említett zajkibocsátási értékeket szabványosított teszteljárás alapján mérték, és ezek összehasonlíthatók az egyes elektromos szerszámok között. A fent említett zajkibocsátási értékek előzetes expozíció értékelésére is használhatók.



FIGYELEM!

Az elektromos szerszám használata során keletkező zajkibocsátás eltérhet a fent említett értékektől, az alkalmazott elektromos szerszám és különösen a feldolgozott munkadarab típusától függően. Próbálja meg a kibocsátást a lehető legalacsonyabb szinten tartani, például a munkaidő korlátozásával. Ebben a tekintetben az összes munkafolyamatot figyelembe kell venni (például amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresjáratban van).



REZGÉS INFORMÁCIÓ

Rezgés összértékek (triaxial vector sum) az EN 62841-1 és EN 62841-2-2 szerint meghatározva

Rezgés kibocsátási érték (ah)	22,4 m/s ²
Bizonytalanság (K)	1,5 m/s ²

FIGYELEM!

A kéziszerszám rezgés-kibocsátási értékét az EN 62841-1 és EN 62841-2-2 szabványok alapján tesztelték, és a használati feltételektől függően változhat:

- Hogyan használják a szerszámot és milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.
- A szerszám jó állapotban van és megfelelően karbantartott.
- A megfelelő tartozék használata a szerszámhoz, biztosítva, hogy éles és jó állapotban van.
- A fogantyúk szorossága és a vibrációcsökkentő kiegészítők használata.
- Az eszköz a tervezett céljának és ezen útmutatásoknak megfelelő használata.
- A megadott teljes vibrációs érték az expozíció előzetes felmérésére is használható.

EZ AZ ESZKÖZ KÉZ-KAR VIBRÁCIÓS SZINDRÓMÁT OKOZHAT (HAVS), HA A HASZNÁLAT NEM MEGFELELŐEN KEZELT

FIGYELEM!

A helyes értékeléshez a használat tényleges körülményei között az expozíció szintjét is figyelembe kell venni az üzemeltetési ciklus minden részében. Ezek közé tartozik az idő, amikor az eszköz ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban fut, de nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti a teljes expozíciós szintet a munkaperiódus alatt, segítve a vibrációs kockázat minimalizálását.

- MINDIG használjon éles és sértetlen fúrókat, vésőket, fúróhegyeket és pengéket.
- Tartsa karban ezt az eszközt az útmutatásoknak megfelelően, és megfelelően kenje meg (ahol szükséges).
- Ha az eszközt rendszeresen használják, érdemes beruházni vibrációcsökkentő kiegészítőkre.
- Kerülje a szerszámok használatát 10°C alatti hőmérsékleten.
- Úgy tervezze meg a munkarendjét, hogy a nagy rezgésű szerszámok használatát több napra elosztva végezze.

MŰKÖDÉSI UTASÍTÁSOK

Rendeltetésszerű Használat

Ez az útvecsavarozó anyák, csavarok és egyéb rögzítőelemek ütte történő meghúzására és lazítására lett tervezve.

Az eszközt nem szabad módosítani vagy más célokra használni, mint amiket ezek az utasítások leírnak.

Akkumulátor

MEGJEGYZÉS
Győződjön meg róla, hogy a BE/KI kapcsoló (2) nincs működésben, amikor behely vagy eltávolítja az akkumulátort. Csak JCB akkumulátorokat használjon.

- **Ne alkalmazzon túlzott erőt az akkumulátor behelyezésekor az elektromos szerszámba.** Az helytelenül csatlakoztatott akkumulátor károsíthatja az akkumulátor érintkezőit vagy a szerszám akkumulátor foglalatát.
- Az akkumulátoron található gombbal (10) ellenőrizheti a töltöttségi állapotot; 4 piros LED jelzi a teljes töltöttséget, míg 1 a gyenge töltöttségi állapotot.

Akkumulátor töltése


FIGYELEM!

Az első töltés után győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült, mielőtt újra töltésre helyezné. Ismételje meg ezt a töltési és lemerítési ciklust 4-5 alkalommal, hogy az akkumulátor megfelelően kondicionálva legyen.

- Helyezze az akkumulátortöltőt egy sík és stabil felületre. Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő aljzathoz.

- Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz, amíg az kattán.
- Tekintse meg az alábbi Akkumulátor töltöttségi szint táblázatot, amely az LED lámpák által jelzett töltőállapotot mutatja.
- Húzza ki a töltőt az aljzathoz, mielőtt eltávolítaná az akkumulátort a töltőről.

Akkumulátor töltöttségi szint

Piros LED	LED	Akkumulátor töltöttségi állapot
		A töltő csatlakoztatva van a hálózati áramhoz
		A csatlakoztatott akkumulátor töltődik
		A csatlakoztatott akkumulátor teljesen feltöltve van
		A csatlakoztatott akkumulátornak töltési hibája van
		A töltő kívül van a megfelelő működési hőmérsékleten ($<0^{\circ}\text{C}$ / $>40^{\circ}\text{C}$)

Ha a töltőn lévő LED-ek nem világítanak töltés közben:

- Ellenőrizze, hogy a töltő hálózati dugója megfelelően van-e bedugva a konnektorba.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve a töltőbe.

Az akkumulátor csatlakoztatása

- Csatlakoztassa az akkumulátort a szerszám akkumulátor foglalatához úgy, hogy kattanjon a helyére.

Az akkumulátor eltávolítása

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját (6), és vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Bitek cseréje

FIGYELEM!

Szerszám kiegészítők nagyon élesek lehetnek, és használat közben felforrósodhatnak - sérülés veszélye személyi sérülés.

FIGYELEM!

Nagy nyomatékú szerszám, használja óvatosan. **Normál 25 mm hosszú hatszögű biteket ne közvetlenül a tokmányba illessze, használjon bit tartót.**

- Helyezze a szerszámot stabil felületre, például egy munkapadra.
- Helyezzen be egy megfelelő hex bit tartozékot a hex bit szerszámtartóba.
- Húzza ki a rögzítő gallért (1B), és helyezze be a hex bit szerszámtartót a bit tartó tokmányba (1A).
- Engedje el a rögzítő gallért.
- Ellenőrizze, hogy a hatszögletű bit tartó megfelelően van-e elhelyezve és rögzítve a bit tartó tokmányban.

BE/KI Kapcsoló

FIGYELEM!

Mielőtt használja az ON/OFF változó sebességű kapcsolót (2), ellenőrizze, hogy a bit tartó megfelelően van-e rögzítve a bit tartó tokmányban (1A).

- A fúró indításához fokozatosan nyomja le a (változó sebességű) BE/KI Kapcsolót (2).
- Minél jobban lenyomja a BE/KI Kapcsolót, annál nagyobb lesz az ütvecsavarozó sebessége.
- A szerszám leállításához engedje el a BE/KI Kapcsolót.

Tokmány Irányválasztó Kapcsoló (3)

FIGYELEM!

Csak akkor használja az irányválasztó kapcsolót, amikor az ütvecsavarozó le van állítva, és a tokmány nem forog. Ellenkező esetben az ütvecsavarozó megsérülhet.

- Használja az Irányválasztó Kapcsolót, hogy kiválassza a tokmány óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányú forgását.
- Nyomja be az Irányválasztó Kapcsolót (a nyílak a tokmány felé mutatnak), hogy kiválassza a tokmány óramutató járásával megegyező irányú forgását (azaz becsavarás).
- Nyomja befelé a forgásirány-választó kapcsolót (a nyílakkal elfordulva a tokmánytól), hogy az óramutató járásával ellentétes irányba állítsa a tokmány forgását (azaz kicsavarás).
- Ha a forgásirány-választó kapcsoló középső állásba van állítva, az ON/OFF kapcsoló automatikusan zárólva van, és nem működtethető.
- **Emlékezzon rá, hogy az ütfúró használatának befejezésekor állítsa a forgásirány-választó kapcsolót középső helyzetbe, hogy elkerülje a véletlenszerű indítást, amikor újra felveszi az ütfúrót használatra.**

Használat

- Fogja szilárdan az ütvecsavarozót, és helyezze a kiválasztott dugót/bitet a bit tartóba.
- Helyezze a dugót/bitet a rögzítésre, és tartsa szilárdan az ütvecsavarozót, hogy a dugó/bit ne csússzon el.

A rögzítések meghúzásához:

- Állítsa a forgásirány-választó kapcsolót az óramutató járásával megegyező forgásra.

- > Nyomja meg a BE/KI kapcsoló gombot a húzás megkezdéséhez.

A rögzítések lazításához:

- > Állítsa az irányváltó kapcsolót az óramutató járásával ellentétes irányba.
- > Nyomja meg a BE/KI kapcsoló gombot a lazítás megkezdéséhez.

MEGJEGYZÉS

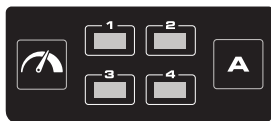
Amikor a rögzítés nem áll ellen az ütvecsavarozó hatásának, úgy működik, mint egy normál csavarhúzó. Ha ellenáll, az ütőfunkció automatikusan elindul.

MEGJEGYZÉS

A meghúzási nyomaték számos különféle tényezőtől függ. Kritikus alkalmazások esetén a nyomaték ellenőrizhető nyomatékkulccsal az ütvecsavarozóval történő kezdeti meghúzás után.

Sebesség- és Nyomatékbeállítások

- > Az ütvecsavarozó rendelkezik egy beállító panellel (7), ahol a nyomaték és sebesség igény szerint állítható. Nyomja meg az Autostop gombot "A" az automatikus leállítás funkció aktiválásához. A gép automatikusan kiszámítja, mikor kell megállni a meghúzás során.



AUTOMATIKUS LED VILÁGÍTÁS

- > Az ütvecsavarozó LED munkavilágítással van felszerelve, hogy segítsen a felhasználónak a művelet során.
- > A LED világítás azonnal bekapcsol, amikor megnyomja az ON/OFF kapcsolót.
- > A LED fény automatikusan kialszik néhány másodperccel az ON/OFF kapcsoló elengedése után.
- > Ne nézzen közvetlenül a LED-re.

Túlterhelés elleni védelem

- > Ha a szerszám túlterhelt (rendellenesen magas áram), az integrált elektronikus vezérlőrendszer automatikusan védi a motort az áramellátás lekapcsolásával.
- > Engedje el az ON/OFF kapcsolót, és várjon egy-két másodpercet, amíg az elektronika újraindul, majd indítsa újra a szerszámot.

Karbantartás

FIGYELEM!

Kikapcsolás és az áramellátás megszakítása (az akkumulátor eltávolítása/ kihúzása) szükséges tisztítás és karbantartás előtt. Ezzel elkerülhető az áramütés és a véletlen bekapcsolás kockázata.

- Törölje le a szerszámot száraz vagy nedves ruhával. **Ne használjon nedves ruhát. Ne használjon oldószert vagy maró, koptató adalékokat tartalmazó tisztítószert.** Ezek károsíthatják a szerszám felületét.
- Tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait és a fűrótokmányt a portól és szennyeződésektől minden használat után. **Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzó vagy hasonló behelyezésével.**
- Makacs szennyeződéseket a nehezen elérhető helyeken sűrített levegővel lehet eltávolítani (max 3 bar).
- Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítőelemet, csavart és anyát, hogy biztosan szorosak legyenek. Azonnal húzza meg a laza csavarokat, különben súlyos sérülés következhet be.

FIGYELEM!

Soha ne nyissa ki az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámnak nincsenek olyan belső alkatrészei, amelyeket a felhasználó javíthat vagy szervizelhet. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a szerszámot. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

Elektromos szerszám kenése

- A JCB elektromos szerszámok megfelelően vannak kenve a gyárban, és használatra készek.

Javítások és szervizelés

- Az elektromos szerszámokat rendszeres megelőző karbantartásnak kell alávetni, hogy biztosítsák a folyamatos biztonságos és megbízható működést.
- Ha az elektromos szerszám javítást vagy szervizelést igényel (például teljesítményvesztés esetén), ne folytassa a szerszám használatát.
- Kérjük, vigye vissza a szerszámgépet egy hivatalos JCB szervizbe vagy javítóközpontba, ahol gyári azonos cserealkatrészekkel javítják meg.

Szállítás és Tárolás

- Amennyiben a szerszámgép hosszabb ideig nem lesz használatban, tárolja az eredeti csomagolásban.
- Tartsa a szerszámgépet száraz, fagymentes, jól szellőző helyen, ahol a hőmérséklet nem haladja meg a 40°C-ot.
- Tartsa távol a szerszámokat a gyermekektől.
- Mindig kapcsolja ki a szerszámgépet és húzza ki az áramforrásból (távolítsa el az akkumulátort/ húzza ki a tápkábelt) szállítás előtt.
- Mindig a célnak megfelelő fogantyúval hordozza a szerszámgépet.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámgép ne boruljon fel, és ne érje túlzott rezgés vagy ütés szállítás közben, különösen, ha autóval vagy más járművel történik a szállítás.

GARANCIA NYILATKOZAT

Vásárlási bizonylat szükséges a garanciális igény benyújtása előtt. A teljes garancia feltételei és kondíciói elérhetők a helyi forgalmazónál, valamint megtalálhatók a JCB Tools weboldalon:

www.jcb-tools.com

**MINDEN AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGON KÍVÜL ELADOTT GÉPNÉL,
KÉRJÜK, VEGYE FEL A KAPCSOLATOT A GÉPET ELADÓ ÁRUSÍTÓVAL,
ÉS/VAGY A HELYI JCB TOOLS FORGALMAZÓVAL**

Termék visszaküldése

Ha vissza szeretné küldeni a terméket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel a visszaküldési szabályzatuk miatt.



GENEL UYARILAR & ATIKLAR



Yaralanma riskini azaltmak için, kullanıcı kılavuzu okunmalıdır.



Bu sembol, kullanıcıyı potansiyel riskler hakkında uyarmak için bu kılavuzda kullanılmıştır. Cihazı kullanmadan önce bu bölümleri okuyup anlamalısınız.



Cihazın kullanımı sırasında kulak koruyucu, göz koruması, güvenlik eldivenleri ve toz maskesi gibi Kişisel Koruyucu Ekipmanlar (K.K.E.) giyilmelidir.



Cihazın yağmurda açıkta bırakılmaması veya suya daldırılmaması gerekir.



Cihazın herhangi bir kısmının alevle temas etmesine veya yangın çıkmasına izin vermeyin.



Pil paketini veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.



Pilleri evsel atıklarla atmayın. Kullanılmış pilleri yerel bir toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine bırakın.



Bu ürün, elektrikli ve elektronik atıkların uzaklaştırılmasıyla ilgili bir sembolle işaretlenmiştir. Ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalı, Avrupa Direktifi 2012/19/EU'ya uygun bir toplama sistemine geri verilmelidir. Bu şekilde geri dönüştürülecek veya çevre üzerindeki etkisini azaltmak için sökülecektir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı için tehlikeli olabilir.

Üretim ayı ve yılı, ürün seri numarası içinde bulunabilir, örneğin MMYYPXXXXXX. Burada üretim ayı (MM) ve üretim yılı (YY) belirtilmiştir.

21-18ID Aletin tanımı (18 - 18Vdc, ID - Darbe Sürücüsü)

GENEL GÜÇ ARACI GÜVENLİK UYARILARI



UYARI!

Şarj cihazıyla birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve özellikleri okuyun.

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Gelecekte başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılardaki “güç aracı” terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya pil ile çalışan (kablosuz) güç aracınızı ifade eder.

1. Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Düzensiz veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Güç araçlarını yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Güç araçları kıvılcımlar çıkararak tozu veya buharları tutuşturabilir.
- Güç aracı çalıştırırken çocukları ve seyircileri uzak tutun. Dikkat dağınık unsurlar kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenli

- Güç aracı fişleri prizle eşleşmelidir. Fişi asla değiştirmeyin. Topraklı (topraklanmış) güç araçlarıyla herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklı veya topraklanmış yüzeylerle temas etmekten kaçının. Vücudunuz topraklı veya topraklanmışsa elektrik çarpması riski artar.
- Güç araçlarını yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Bir güç aracına su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

- Kabloyu kötüye kullanmayın. Asla kabloyu güç aletini taşımak, çekmek veya fişten çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Güç aletini dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımı için uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekan kullanımı için uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Güç aletini nemli bir ortamda kullanmak kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın. Bir RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenli

- Güç aletini kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza odaklanın ve sağduyu kullanın. Yorgunken veya ilaçların, alkolün veya uyuşturucuların etkisi altındayken güç aletini kullanmayın. Güç aletlerini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman göz koruması takın. Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, koruyucu kask veya kulak koruması gibi koruyucu ekipman kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstenmeyen çalıştırmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, aracı almadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Parmağınız düğmede olduğu halde güç aletlerini taşımak veya düğmesi açık olan güç aletlerini çalıştırmak kazalara davetiye çıkarır.

➤ **Güç aletini açmadan önce ayar anahtarı veya tornavida gibi araçları çıkarın.** Dönen bir parçaya bağlı kalan anahtar veya tornavida kişisel yaralanmalara neden olabilir.

➤ **Fazla uzanmayın. Her zaman doğru duruş ve dengede kalın.** Bu, beklenmedik durumlarda güç aletini daha iyi kontrol etmenizi sağlar.

➤ **Doğru giyinin. Gevşek giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

➤ **Eğer toz çıkarma ve toplama tesisleri için bağlantı sağlanmışsa, bu tesislerin bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama, toz kaynaklı tehlikeleri azaltabilir.

➤ **Araçları sık kullanmaktan kaynaklanan aşınalık, güvenliği ihmal etmenize ve araç güvenlik ilkelerini görmezden gelmenize neden olmasın.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyenin altında ciddi yaralanmalara yol açabilir.

➤ **Güç aletini açmadan önce ayar anahtarı veya tornavida gibi araçları çıkarın.** Dönen bir parçaya bağlı kalan anahtar veya tornavida kişisel yaralanmalara neden olabilir.

➤ **Fazla uzanmayın. Her zaman doğru duruş ve dengede kalın.** Bu, beklenmedik durumlarda güç aletini daha iyi kontrol etmenizi sağlar.

➤ **Doğru giyinin. Gevşek giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

➤ **Eğer toz çıkarma ve toplama tesisleri için bağlantı sağlanmışsa, bu tesislerin bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama, toz kaynaklı tehlikeleri azaltabilir.

➤ **Araçları sık kullanmaktan kaynaklanan aşınalık, güvenliği ihmal etmenize ve araç güvenlik ilkelerini görmezden gelmenize neden olmasın.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyenin altında ciddi yaralanmalara yol açabilir.

4. Güç aleti kullanımı ve bakımı

➤ **Güç aletini zorlamayın. Uygulamanız için doğru güç aletini kullanın.** Doğru güç aleti, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve güvenli bir şekilde yapacaktır.

➤ **Güç aletinin açma kapama düğmesi çalışmıyorsa kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen herhangi bir güç aleti tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.

➤ **Güç kaynağından fişi çekin ve/veya çıkarılabilir ise, akü paketini elektrikli aletten çıkarın; ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.

5. Akü alet kullanımı ve bakımı

➤ **Kötü kullanma koşullarında, aküden sıvı sızabilir; temastan kaçının. Kazara temas olursa, su ile durulayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın.**

Aküden sızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.

➤ **Akü paketi kullanılmadığında, onu kağıt klipsleri, madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Akü terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.

- > **Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil paketi ya da alet kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
- > **Pil paketini veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzerinde sıcaklığa maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- > **Tüm şarj talimatlarını takip edin ve pil paketini veya aleti, talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Yanlış şekilde veya belirtilen aralık dışında şarj etmek, pili zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Yangın veya Termal Kaçış Durumunda, bu adımları izleyin:

Eğer pil ateş alırsa veya termal kaçış belirtileri gösterirse (örneğin, şişme, duman, tıslama veya yoğun ısı):
Alanı Hemen Boşaltın – Öncelikle kişisel güvenliğinizi sağlayın. Pilin yanından uzaklaşın.
Bu ile Söndürmeye Çalışmayın – Mümkünse bir Sınıf D yangın söndürücü veya kuru kum kullanın.
5. Acil Servisleri Arayın – Yerel itfaiyenizle iletişime geçin ve bunun bir lityum pil yangını olduğunu bildirin.
Pili Taşımayın veya Elle Tutmayın – Patlayabilir veya toksik gazlar salabilir.

Batarya İmhası

Lityum-ion pillerin güvenli bir şekilde imha edilmesi için, genel atıklarla birlikte atmayın veya yakmayın, çünkü bu yangın ve çevre tehlikesi oluşturabilir. Bunun yerine, kullanılmış veya hasarlı pilleri sertifikalı bir geri dönüşüm merkezine veya onaylı bir pil imha tesisine götürün. Tehlikeli atık imhası için her zaman yerel düzenlemelere ve yönergelere uyun. Taşıma öncesinde, kısa devreyi önlemek için pil terminallerini iletken olmayan bantla kaplayın. Doğru imha, kirliliği önlemeye yardımcı olur ve değerli malzemelerin geri kazanılıp yeniden kullanılmasını sağlar.

6. Serv

- > **Güç aletinizi, yalnızca aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye servis ettirin.** Bu, güç aletinizin güvenliğinin korunmasını sağlar.

Hasarlı pil paketlerini asla servis etmeyin.

Pil paketlerinin servisi yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

ALET ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI

1. Tüm işlemler için güvenlik talimatları
 - **Darbe matkap kullanırken kulak koruyucu takın.** Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
 - **Güç aletini, bağlantı elemanlarının gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem sırasında yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** Bağlantı elemanları “canlı” bir kabloya temas ettiğinde, güç aletinin açıkta kalan metal parçaları “canlı” hale gelebilir ve operatöre elektrik çarpabilir.
 - **Duvarlarda gizlenmiş elektrik, su veya gaz hatlarını tespit etmek için bir dedektör kullanın. Canlı bileşenlere veya iletkenlere dokunmaktan kaçının.** Gizli öğelerle kazara temas ciddi yaralanmalara veya aletin zarar görmesine neden olabilir.
 - **Her zaman düşük hızda ve uç ucu iş parçasıyla temas halinde matkapla başlamalısınız.** Daha yüksek hızlarda, uç iş parçasıyla temas etmeden serbestçe dönerse bükülme olasılığı artar ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.
 - **Sadece uçla aynı doğrultuda basınç uygulayın ve aşırı basınç uygulamayın.** Uçların bükülmesi kırılmaya veya kontrol kaybına neden olabilir ve bu da kişisel yaralanmalara yol açabilir.

NOT

Bu güç aleti ile kullanılan tüm matkap uçları veya aksesuarların, JCB markalı veya benzer kaliteli ürünler olmasını sağlayın. Düşük kaliteli veya değiştirilmiş ürünlerin kullanılması, arızalara ve olası operatör yaralanmalarına yol açabilir.

Standart 25mm uzunluğundaki altıgen uçları doğrudan mandrene takmayın, çünkü bunlar darbeli sürücü mandrenlerinde kullanıma uygun değildir. 25mm uzunluğundaki altıgen uçlar uygun bir altıgen uç tutucuya yerleştirilebilir.

2 . Matkap uçları kullanırken güvenlik talimatları

- **Matkap uçlarının maksimum hız sınırını aşarak çalıştırmayın.** Daha yüksek hızlarda, uç iş parçasıyla temas etmeden serbestçe dönerse bükülme olasılığı artar ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.

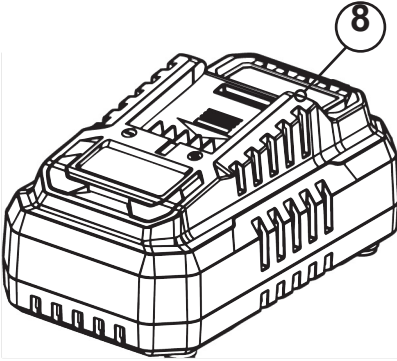
ŞARJ CİHAZI GÜVENLİĞİ

⚠ UYARI!

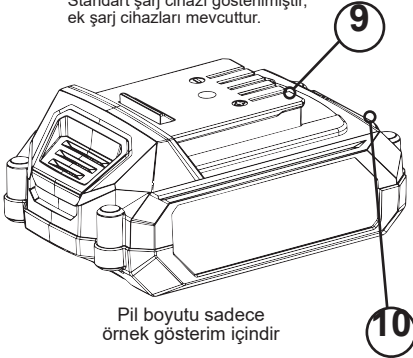
Şarj cihazı ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatları takip etmemek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Gelecekte referans için tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

- Yaralanma riskini azaltmak için sadece JCB şarj edilebilir pilleri şarj edin. Şarj cihazı ve pil paketleri, birlikte çalışmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Diğer pil türleri patlayabilir, yangına ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Şarj cihazının içine sıvı girmesine izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Şarj cihazını yağmur veya kara maruz bırakmayın.
- Belirli koşullarda, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, şarj cihazının içindeki açık şarj kontakları yabancı maddeler tarafından kısa devre yapabilir. Çelik, yün, alüminyum folyo veya metalik parçacık birikimi gibi iletken nitelikteki yabancı maddeler şarj cihazının gözlemlerinden uzak tutulmalıdır.
- Şarj cihazının gözünde pil yokken her zaman güç kaynağından fişini çekin.
- Temizlik yapmadan önce şarj cihazını güç kaynağından fişten çekin.
- Hasarlı bir kablo veya fişle şarj cihazını çalıştırmayın. Derhal değiştirilmelidir.
- JCB şarj cihazları standart ev tipi elektrik voltajlarıyla çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Şarj cihazının etiketindeki voltajın yerel elektrik voltajınızla uyumlu olduğunu kontrol edin. (Not: Çiftli şarj cihazı ayrıca dünya genelinde 100-240V AC 50-60Hz giriş voltajında çalışabili Şarj cihazlarını başka bir voltajda kullanmaya çalışmayın, aksi takdirde ciddi yaralanma riski oluşabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği yaşayan kişilere, cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağı konusunda eğitim verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlıyorlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından denetim olmaksızın yapılmamalıdır.
- Eğer besleme kablosu zarar görmüşse, tehlikeden kaçınmak için üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidir.

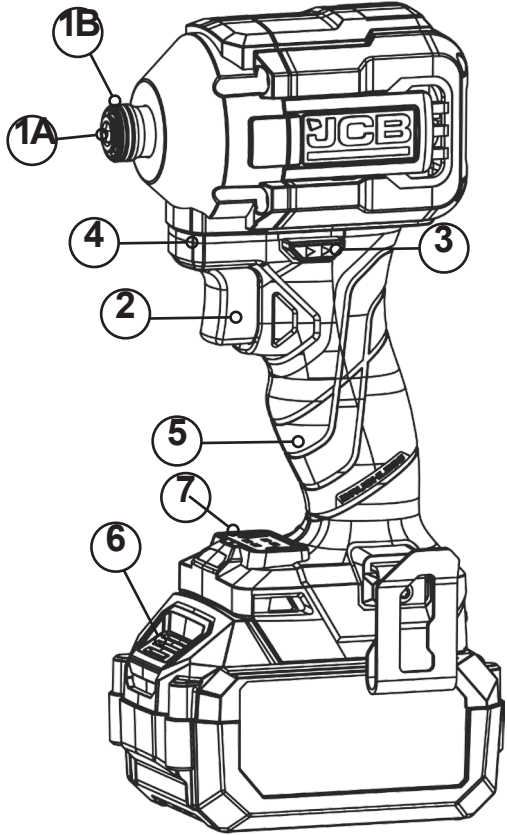
BİLEŞEN LİSTESİ



Standart şarj cihazı gösterilmiştir, ek şarj cihazları mevcuttur.



Pil boyutu sadece örnek gösterim içindir



- 1A. Uç Tutucu Mandren
- 1B. Tutucu Yaka
- 2. Açma/Kapama Tetiği
- 3. Mandren Yön Seçici Anahtar
- 4. Otomatik LED Işık
- 5. Yalıtımlı Tutma Yeri

- 6. PİL ÇIKARMA DÜĞMESİ
- 7. AYAR PANELİ
- 8. ŞARJ CİHAZI* - daha fazla bilgi için sayfa 10'a bakın
- 9. PİL PAKETİ*- daha fazla bilgi için sayfa 10'a bakın.
- 10. PİL TEST DÜĞMESİ VE ŞARJ GÖSTERGESİ*

*Geçerliys

ALET TEKNİK VERİLERİ

Nominal Gerilim	18V d.c.
Yüksüz Hız	no : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 RPM
Darbe Oranı	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 b
Maksimum Tork	100/120/180/230 Nm
Sürücü	1/4" Altıgen
Ürün Ağırlığı (Sadece gövde, batarya hariç)	1.2 kg
Motor Tipi	Fırçasız
Motor Koruması	Otomatik aşırı akım kesme

LİTYUM İYON PİL TEKNİK VERİLERİ

Pil Kodu	Pil Boyutu	Gerilim	Pil Kapasitesi	Şarj Süresi (18-FC9 Süper Hızlı Şarj Cihazı)	Şarj Süresi (18-FC9 Süper Hızlı Şarj Cihazı)	Şarj Süresi (18-DC45 Çift Hızlı Şarj Cihazı)
18LI-2	Küçük	18V	2.0Ah	45 dk	45 dk	45 dk
18LI-4HC	Küçük	18V	4.0Ah	65 dk	45 dk	65 dk
18LI-5	Büyük	18V	5.0Ah	75 dk	45 dk	75 dk
Verilen süreler yalnızca rehber niteliğindedir. Pil şarj ve deşarj süreleri yaş, kullanım ve duruma bağlıdır.						

ŞARJ CİHAZI TEKNİK VERİLERİ

Şarj Cihazı Türü	Giriş Verileri	Çıkış Verileri
18FC-45 Hızlı Şarj Cihazı	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
18FC-9 Süper Hızlı Şarj Cihazı	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
18DC-45 Çift Hızlı Şarj Cihazı	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

EN 62841-2-1'e göre belirlenen toplam gürültü değerleri

A-Ağırlıklı Ses Basıncı (Lp)	87 dB(A)
A-Ağırlıklı Ses Gücü (Lw)	98 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Ses basıncı 80 dB(A) üzerinde olduğunda kulak koruyucu kullanın	

⚠ UYARI!

İşitme koruması kullanın. Gürültünün etkileri işitme kaybına neden olabilir. Yukarıda belirtilen gürültü emisyon değerleri, standartlaştırılmış bir test prosedürüne uygun olarak ölçülmüştür ve bir elektrikli aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bu gürültü emisyon değerleri, maruziyetin ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

⚠ UYARI!

Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasında gürültü emisyonları, kullanılan alete ve özellikle işlenen iş parçasının türüne bağlı olarak yukarıda belirtilen değerlerden farklı olabilir. Emisyonları mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın, örneğin çalışma sürenizi sınırlayarak. Bu bağlamda, tüm operasyonel döngü aşamalarını göz önünde bulundurmak gereklidir (aletin kapalı veya boşta çalıştığı zamanlar gibi).

TİTREŞİM BİLGİLERİ

EN 62841-1 ve EN 62841-2-2'ye göre belirlenen toplam titreşim değerleri
(triax vektör toplamı)

Titreşim Yayılım Değeri (ah)	22.4 m/s ²
Belirsizlik (K)	1.5 m/s ²

⚠ UYARI!

Güç aletinin titreşim yayma değeri EN 62841-1 ve EN 62841-2-2'ye göre test edilmiştir ve aşağıdaki kullanım koşullarına bağlı olarak işletim sırasında değişebilir:

- Aletin nasıl kullanıldığı ve kesilen veya delinen malzemeler.
- Aletin iyi durumda olması ve düzenli bakımı yapılmış olması.
- Alete uygun aksesuarın kullanılması ve aksesuarın keskin ve iyi durumda olması.
- Tutamakların sıklığı ve herhangi bir titreşim önleyici aksesuar kullanımı.
- Araç, tasarımına ve bu talimatlara uygun şekilde kullanıldığında.
- Bildirilen toplam titreşim değeri, maruz kalma ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.

**BU ARAÇ, KULLANIM YETERİNCE
YÖNETİLMEZSE, EL-KOL TİTREŞİM
SENDROMUNA (HAVS) NEDEN
OLABİLİR**

⚠ UYARI!

Doğru bir değerlendirme için, kullanımın gerçek koşullarında maruz kalma seviyesinin tüm çalışma döngüsü parçaları dikkate alınarak tahmin edilmesi gerekir. Bu, araç kapalıyken veya boşta çalışırken de dahil olmak üzere çalışmadığı zamanları içerir. Bu durum, çalışma süresi boyunca toplam maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltarak titreşim maruziyet riskinizi en aza indirmeye yardımcı olabilir.

- DAİMA keskin ve zarar görmemiş uçlar, keski, matkap ve bıçaklar kullanın.
- Bu araç, bu talimatlara uygun olarak bakımı yapılmalı ve gerektiğinde iyi yağlanmalıdır.
- Araç düzenli kullanılacaksa, anti-titreşim aksesuarlarına yatırım yapın.
- Aletli araçları 10°C veya daha düşük sıcaklıklarda kullanmaktan kaçının.
- Yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde iş planınızı düzenleyin.

ÇALIŞMA TALİMATLARI

Amacı

Bu darbeli vidalama aleti, somunların, vidaların ve diğer bağlantı elemanlarının darbesel sıkıştırılması ve gevşetilmesi için tasarlanmıştır.

Alet, bu talimatlarda belirtilen amaçlar dışında değiştirilemez veya kullanılamaz.

Pil

NOT

Pili takarken veya çıkarırken ON/OFF Tetikleyicisinin (2) çalışmadığından emin olun. Sadece JCB pilleri kullanın.

- **JCB pilini güç aletine takarken aşırı kuvvet uygulamayın.** Yanlış bağlanmış bir pil, pil terminallerine veya güç aletindeki pil yuvasına zarar verebilir.
- Pili şarj durumunu kontrol etmek için pil üzerindeki düğmeyi (10) kullanın; 4 kırmızı LED tam şarjı gösterirken, 1 kırmızı LED düşük pil şarj durumunu gösterir.

Bataryayı Şarj Etme

UYARI!

İlk kez şarj ettikten sonra, bataryayı yeniden şarj etmeden önce tamamen boşalmasını sağlayın. Bataryanın doğru şekilde kondisyonlanması için bu şarj ve boşaltma döngüsünü 4 ila 5 kez tekrarlayın.

- Batarya şarj cihazını düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin. Cihazı uygun bir prizle bağlayın.

- Bataryayı, yerine oturacak şekilde şarj cihazına bağlayın.
- LED ışıkları ile gösterilen batarya şarj durumu için aşağıdaki Batarya Şarj Seviyesi tablosuna bakın.
- Bataryayı şarj cihazından çıkarmadan önce cihazı prizden çıkarın.

Batarya Şarj Seviyesi

Kırmızı LED	Yeşil LED	Batarya Şarj Durumu
		Şarj cihazı ana güç kaynağına bağlı
		Bağlı batarya şarj oluyor
		Bağlı pil tamamen dolu
		Bağlı pilde şarj hatası var
		Şarj cihazı doğru çalışma sıcaklık aralığının dışında ($<40^{\circ}\text{C}$)

Şarj sırasında şarj cihazındaki LED'ler yanmıyorsa:

- Şarj cihazının fişinin güç noktasına doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.
- Pili şarj cihazına doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

Bataryayı bağlama

- Pili güç aletinin pil yuvasına oturacak şekilde bağlayın.

Bataryayı çıkarma

- Pil serbest bırakma düğmesine (6) basın ve güç aletinden pili çıkarın.

Uçları Değiştirme

UYARI!

Alet aksesuarları çok keskin olabilir ve kullanıldığında çok ısınabilir -

kişisel yaralanma riski.

UYARI!

Yüksek torklu alet, dikkatli kullanın.

Standart 25mm uzunluğundaki altıgen uçları doğrudan mandrene takmayın, bir altıgen uç tutucu kullanın.

- Aleti dengeli bir yüzeye yerleştirin, örneğin bir çalışma masası.
- Uygun bir altıgen uç aksesuarını altıgen uç tutucusuna yerleştirin.
- Tutma halkasını (1B) dışa doğru çekin ve altıgen uç tutucusunu uç tutucu mandrenine (1A) yerleştirin.
- Kilit bileziğini serbest bırakın.
- Altıgen uç tutucusunun doğru yerleştirildiğini ve uç tutucu mandrenine kilitli olduğunu kontrol edin.

Açma/Kapama Tetiği

UYARI!

AÇMA/KAPAMA Değişken Hız Tetikleyicisini (2) devreye almadan önce, altıgen tutucunun bit tutucu mandrenine (1A) doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

- Darbesiz matkabı çalıştırmak için (değişken hızda) Açma/Kapama Tetiğini (2) kademeli olarak sıkın.
- Açma/Kapama Tetiğini daha fazla sıklıkça darbeleri sürücünün hızı artar.
- Aleti durdurmak için Açma/Kapama Tetiğini serbest bırakın.

Mandren Yön Seçici Anahtarı (3)

UYARI!

Yön seçici anahtarını yalnızca darbeleri sürücü durduğunda ve mandren dönmediğinde kullanın. Aksi takdirde darbeleri sürücü zarar görebilir.

- Mandrenin saat yönünde veya saat yönünün tersine dönmesini seçmek için Yön Seçici Anahtarını kullanın.
- Mandrenin (yani vidalama) saat yönünde dönmesini seçmek için mandrene doğru oklarla birlikte Yön Seçici Anahtarını içeri doğru itin.
- Mandrenin saat yönünün tersine dönmesini seçmek için, mandrenin çevresinden uzağa bakan oklarla Yön Seçici Düğmesine içe doğru basın (yani, sökme işlemi için).
- Yön Seçici Düğme ortada ayarlandığında, AÇMA/KAPAMA Tetikleyicisi otomatik olarak kilitlenir ve çalıştırılmaz.
- **Darbelyi kullanmayı bitirdiğinizde, yanlışlıkla çalıştırılmasını önlemek için Yön Seçici Düğmeyi merkezi konuma ayarlamayı unutmayın.**

Kullanım

- Darbelyi sıkıca tutun ve seçilen uç/soketi uç tutucusuna yerleştirin.
- Soket/ucu bağlantıya yerleştirin ve kaymasını önlemek için darbelyi sıkıca bastırın.

Bağlantıları sıkıca tutun:

- Dönüş seçici düğmesini saat yönüne dönecek şekilde ayarlayın.

- › Sıkmaaya başlamak için AÇ/KAPA tetikleyicisine basın.

Bağlantıları gevşetmek için:

- › Döndürme yönü seçici anahtarını saat yönünün tersine çevirin.
- › Gevşetmeye başlamak için AÇ/KAPA tetikleyicisine basın.

NOT

Bağlantı elemanı darbeli tornavidaya direnç göstermediğinde, normal bir tornavida gibi çalışır. Direnç gösterdiğinde ise darbeli fonksiyon otomatik olarak devreye girer.

NOT

Sıkma torku, çeşitli faktörlere bağlı olarak değişir. Kritik uygulamalarda, darbe sürücü ile ilk sıkmadan sonra tork anahtarı ile kontrol edilebilir.

Hız ve Tork Ayarları

- › Darbe sürücü, tork ve hız ayarlarının kullanım gereksinimlerine göre yapılabileceği bir Ayar Paneli (7) ile donatılmıştır. Otomatik durdurma fonksiyonunu etkinleştirmek isterseniz 'A' Otostop düğmesine basın. Makine, sıkma sırasında ne zaman durması gerektiğini otomatik olarak hesaplayacaktır.



OTOMATİK LED IŞIK

- › Darbe sürücü, kullanıcının operasyon sırasında yardımcı olması için bir LED çalıştırma ışığı ile donatılmıştır.
- › ON/OFF Tetikleyiciye basıldığında LED ışığı hemen yanacaktır.
- › ON/OFF Tetiği bırakıldıktan birkaç saniye sonra LED ışığı otomatik olarak sönecektir.
- › LED ışığına doğrudan bakmayın.

Aşırı yük koruması

- › Elektrikli alet aşırı yüklendiğinde (anormal yüksek akım), entegre elektronik kontrol sistemi motoru korumak için güç kaynağını otomatik olarak kesecektir.
- › Elektroniğin sıfırlanması için ON/OFF Tetiğini bırakın ve bir iki saniye bekleyin, ardından elektrikli aleti yeniden başlatın.

Bakım

⚠ UYARI!

Güç aletini kapatın ve temizleme ile bakım öncesi gücü kesin (pil çıkarın/ fişi çekin). Bu, elektrik çarpması ve kazara çalıştırma riskini önlemeye yardımcı olur.

- Güç aletini kuru veya nemli bir bezle silin. **Islak bez kullanmayın. Solvent veya aşındırıcı, korozif katkı maddeleri içeren deterjan kullanmayın.** Bu, aletin yüzeylerine zarar verme riskini taşır.
- Her kullanımdan sonra güç aletinin havalandırma deliklerini ve uç tutucu mandrenini toz ve kirden temizleyin. **Havalandırma deliklerini, tornavida gibi keskin nesnelerle temizlemeyin.**
- Zor erişilen alanlardaki inatçı kirler, basınçlı hava (maksimum 3 bar) ile temizlenebilir.
- Tüm bağlantı elemanlarını, vidaları ve cıvataları düzenli olarak kontrol edin ve sıkı olduklarından emin olun. Gevşek vidaları hemen sıkın, aksi takdirde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

⚠ UYARI!

Hiçbir zaman elektrikli aleti açmayın. Bu aletin kullanıcı tarafından bakım yapılabilecek veya tamir edilebilecek iç parçaları yoktur. Aleti kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Yetkili bir servis merkezine götürün.

Elektrikli aletin yağlanması

- JCB elektrikli aletler fabrikada düzgün şekilde yağlanır ve kullanıma hazır hale getirilir.

Tamir ve bakım

- Elektrikli aletler, güvenli ve güvenilir çalışmayı sürdürmek için periyodik önleyici bakıma tabi tutulmalıdır.
- Elektrikli aletin servis veya tamire ihtiyacı varsa (örneğin güç kaybı), aleti kullanmaya devam etmeyin.
- Lütfen, elektrikli aleti yetkili bir JCB servis acentesine veya tamir merkezine götürerek fabrika tarafından sağlanan aynı yedek parçalarla hizmet ve onarım işlemlerini gerçekleştirin.

Taşıma ve Depolama

- Elektrikli alet uzun süre kullanılmayacaksa, orijinal ambalajında saklanmalıdır.
- Aleti kuru, donma riski olmayan, iyi havalandırılmış ve 40°C'yi geçmeyen bir sıcaklıkta saklayın.
- Tüm aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.
- Her zaman elektrikli aleti kapatın ve taşımadan önce güç kaynağından ayırın (bataryayı çıkarın/fişi çekin).
- Elektrikli aleti daima özel tasarım taşıma sapıyla taşıyın.
- Elektrikli aletin devrilme riski veya taşınma sırasında aşırı titreşim ve şoklara maruz kalma riski olmadığını, özellikle araçla taşıyorsanız, emin olun.

GARANTİ BEYANI

Garanti talebinde bulunmadan önce satın alma belgesi gereklidir. Tam garanti şartları ve koşulları yerel distribütörünüzden temin edilebilir, ayrıca JCB Tools web sitesinde bulunabilir:

www.jcb-tools.com

**İNGİLTERE DIŞINDA SATILAN HERHANGİ BİR MAKİNE İÇİN, LÜTFEN
MAKİNEYİ SATIN ALDIĞINIZ SATICIYA VE/VEYA YEREL JCB TOOLS
DİSTRİBÜTÖRÜNE BAŞVURUN**

ÜRÜNÜNÜZÜ İADE EDİN

Ürününüzü iade ediyorsanız, iade politikası için lütfen bayinizle iletişime geçin.

EU DECLARATION OF CONFORMITY		  	UK DECLARATION OF CONFORMITY
1.	PRODUCT(S) COVERED BY THIS DECLARATION:	Product: JCB 230Nm 18V Brushless Cordless Impact Driver Product Code No. JCB-18PID-230 Factory Reference No. BLMI-365	
2.	IDENTIFICATION DETAILS OF MANUFACTURER:	Name: Genpower Ltd. (T/A: JCB Tools) Address: Isaac Way Pembroke Dock, SA72 4RW Country: UK	
	AUTHORISED REPRESENTATIVE:	Name: Genpower Ltd Address: Am Wacholderberg 11 61462 Koenigstein im Taunus Country: Germany	
3.	THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER		
4.	OBJECT OF THE DECLARATION:	Product: JCB 230Nm 18V Brushless Cordless Impact Driver Function: Percussive Tightening And Loosening Of Fixings	
5i.	THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED IN POINT 4 IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:	2006/42/EC The Machinery Directive 2014/35/EU The Low Voltage Directive 2023/1542 The Battery Regulation 2014/30/EU The Electromagnetic Compatibility Directive 2011/65/EU The Restriction of Hazardous Substances Directive	
5ii.	THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED IN POINT 4 IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UK STATUTORY INSTRUMENTS:	2008 No. 1597 The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 2009 No. 890 The Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 2016 No. 1101 The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 2016 No. 1091 The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 2012 No. 3032 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	
6.	REFERENCES TO THE RELEVANT HARMONISED SAFETY STANDARDS USED OR REFERENCES TO THE OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS IN RELATION TO WHICH CONFORMITY IS DECLARED:	EN 62841-1:2015+A11:2022 Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety. General requirements EN 62841-2-2:2014 Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety. Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches EN 55014-1:2021 Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Emission EN 55014-2:2021 Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Immunity. IEC 62471:2006 Photobiological safety of lamps and lamp systems IEC 62133-2:2017+A1:2021 UN 38.3, issue: ST/SG/AC.10/11/Rev.6 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes. Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications. Lithium systems EN 60335-1:2023+A11:2023 Household and similar electrical appliances. Safety - General requirements EN 60335-2-29:2021+A11:2024 Household and similar electrical appliances. Safety - Particular requirements for battery chargers EN 62233:2008 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure	
7.	ADDITIONAL INFORMATION. THE TECHNICAL DOCUMENTATION FOR THE MACHINERY IS AVAILABLE FROM:	Name: Genpower Ltd Address: Am Wacholderberg 11 61462 Koenigstein im Taunus Country: Germany	
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:		Genpower Limited WALES, UK 01/06/2025 ROLAND.J.LLEWELLIN MANAGING DIRECTOR 	
PLACE OF ISSUE:			
DATE OF ISSUE (DD/MM/YYYY):			
NAME:			
FUNCTION:			
SIGNATURE:			